

URIERUL UCRAINEAN

Serie nouă, nr. 515-516 / noiembrie 2024



Luptați și veți învinge!

M. Ulebrany

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

Ziua Limbii Ucrainene



LA MULTI ANI, DE ZIUA LIMBII UCRAINENE,
TUTUROR CELOR CARE O VORBESC, O
PREȚUIESC ȘI O ÎMBOGĂȚESC ZI DE ZI!

Pentru al șaptelea an consecutiv, ucrainenii din România sărbătoresc, pe 9 noiembrie, Ziua Limbii Ucrainene, instituită oficial prin Legea nr. 213/2018. Este un prilej de bucurie și mândrie, pentru fiecare ucrainean, și o oportunitate de a reflecta asupra rolului crucial al limbii materne în afirmarea identității naționale și culturale.

Limba este sufletul și principalul depozitar al culturii unui popor, este liantul dintre generații și tezaurul cel mai de preț, pe care fiecare dintre noi îl moștenește și îl transmite mai departe, ca păstrător al unei moșteniri culturale fără pereche. Este vehiculul prin care valorile culturale, istoria și tradițiile sunt transmise din generație în generație. Aceasta joacă un rol esențial în păstrarea patrimoniului cultural al unei comunități și este strâns legată de identitatea culturală și personală a fiecăruia dintre noi, reflectând rădăcinile etnice, valorile, tradițiile și istoria comunității din care facem parte.

Educația în limba ucraineană a reprezentat întotdeauna o prioritate pentru mine atât ca parlamentar, cât și ca președinte al Uniunii Ucrainenilor din România, ca parte a preocupărilor continue pentru păstrarea și afirmarea limbii, culturii și identității etnicilor ucraineni din România, precum și pentru continuarea eforturilor pe care generații de ucraineni le-au depus de-a lungul secolelor.

Voi continua să lupt cu aceeași dedicare și perseverență pentru consolidarea comunității

ucrainene din România, a unității noastre în jurul pilonilor noștri ancestrali – limba, identitatea, tradițiile și credința, care ne leagă și ne fac mai puternici. Voi continua, cu aceeași hotărâre, să apăr drepturile și interesele ucrainenilor în Parlamentul României, să promovez creșterea calității învățământului în limba maternă, simultan cu îmbunătățirea condițiilor de învățare în toate școlile cu predare în limba ucraineană.

Din păcate, din cauza restricțiilor campaniei electorale, anul acesta Uniunea Ucrainenilor din România nu poate organiza, pe 9 noiembrie, evenimente speciale dedicate Zilei Limbii Ucrainene, însă vom reveni la calendarul manifestărilor anuale imediat după alegerile din decembrie.

Astăzi, limba ucraineană este vorbită de circa 45 de milioane de vorbitori nativi, de pe toate continentele, atât datorită unei diaspore răspândite în multe colțuri ale lumii, cât și ca urmare a numărului mare de refugiați nevoiți să-și părăsească țara din cauza războiului de agresiune, declanșat de Federația Rusă împotriva Ucrainei. Totodată, de aproape trei ani, limba ucraineană este limba curajului și a rezilienței extraordinare, a luptei pentru libertate și valorile europene, în fața unui agresor motivat de ură și de dorința imperialistă de expansiune.

În România, limba ucraineană este vorbită de cel puțin 50 de mii de persoane, care formează una dintre cele mai însemnate comunități din punct de vedere cultural, istoric și ca pondere geografică, ucrainenii fiind a treia cea mai numeroasă minoritate etnică din România. Cu toții își iubesc limba, tradițiile, istoria, cultura, respectă adevăratele valori umane, morale și spirituale, și le transferă noilor generații.

La mulți ani, de Ziua Limbii Ucrainene, tuturor celor care o vorbesc, o prețuiesc și o îmbogățesc zi de zi!

Președintele Uniunii Ucrainenilor
din România,
Deputat Nicolae-Miroslav PETREȚCHI

Din sumar:

- ◆ Din agenda deputatului UUR ➤ pag. 2
- ◆ Filiala Constanța a UUR, în armonia interetnică a Tomisului ➤ pag. 3
- ◆ Cronica activității UUR ➤ pag. 4-6
- ◆ UUR, partener al Forumului Economic Trilateral pentru afaceri și reconstrucție ➤ pag. 6
- ◆ Participarea UUR la Congresul European al Ucrainenilor ➤ pag. 7
- ◆ Eveniment de amploare, la Sighetu Marmăției ➤ pag. 8
- ◆ Creatori de artă populară ucraineană ➤ pag. 9
- ◆ Conferința „Hatmanul Ivan Mazepa între mit și realitate istorică”, la Galați ➤ pag. 12
- ◆ UUR Botoșani a participat la proiectul intercultural „Alfabetul Conviețuirii” ➤ pag. 13
- ◆ Lansarea cărții „File de ucrainism și credință”, la Ruscova, Maramureș ➤ pag. 15
- ◆ Modele vrednice de imitat ➤ pag. 16

DIN AGENDA DEPUTATULUI UUR

DEMERSURI PENTRU REZOLVAREA PROBLEMELOR SEMNALATE DE CETĂȚENI

Prin intervenția parlamentară promptă a domnului Nicolae-Miroslav Petrețchi, problema blocării introducerii datelor elevilor care studiază în limba maternă pe platforma SIIR a fost soluționată cu succes!

„Am acționat imediat după ce am fost informat despre această situație care risca să subfinanțeze unitățile de învățământ și să afecteze educația în limba maternă ucraineană”, a scris pe contul său de Facebook reprezentantul ucrainenilor în Camera Deputaților.

Ministerul Educației blocase introducerea manuală a datelor elevilor care studiază în limba maternă, ceea ce ar fi dus la calcularea incorectă a costului standard per elev și la subfinanțarea unităților de învățământ. Nicolae-Miroslav Petrețchi a adresat oficial o întrebare scrisă doamnei ministru Ligia Deca, cerând clarificări și solicitând corectarea urgentă a acestei decizii.

„Mă bucur să confirm că măsurile necesare au fost luate, iar introducerea datelor elevilor în platformă a fost deblocată. Astfel, școlile care susțin educația în limba maternă vor putea continua să primească fondurile necesare pentru a asigura o educație de calitate. Rămân ferm preocupat de problemele care țin de educația în limba maternă. Este una dintre prioritățile mandatului meu să mă asigur că fiecare elev are acces la resursele și sprijinul necesar pentru a evolua, iar elevii ucraineni vor beneficia de protecția și susținerea mea pentru a-și păstra identitatea și a reuși în parcursul lor educațional”, a subliniat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

* * *

Compania Națională de Căi Ferate (CFR) SA a confirmat vineri, 25 octombrie, că în anul 2025, pe sectorul de circulație Salva – Vișeu de Jos – Sighetu Marmăției, vor circula cinci perechi de trenuri, menținând astfel legătura feroviară între Cluj Napoca și Sighetu Marmăției, via Beclean pe Someș, Salva și Vișeu de Jos.

Acest anunț este o veste extraordinară pentru locuitorii din Maramureș, consolidând accesul la o legătură feroviară esențială, la care contribuția domnului Nicolae-Miroslav Petrețchi a fost realizată printr-o solicitare fermă de la tribuna Camerei Deputaților adresată, la data 7 octombrie, ministrului Transporturilor, Sorin Grindeanu.

În acest demers oficial al său, sprijinul sindicatelor feroviare, inclusiv al Sindicatului CFR, a fost esențial pentru a amplifica vocea comunității și pentru a sublinia importanța menținerii acestei rute vitale. Impactul ulterior la nivel cetățenesc este unul major.

CFR SA lucrează în prezent la elaborarea traseelor detaliate care vor fi comunicate odată cu actualizarea Planului de Mers al Trenurilor pentru anul 2025, asigurând astfel o continuitate bine planificată a serviciilor de transport pentru cetățeni. În plus, în perioada următoare, un alt operator de transport feroviar va efectua teste pe această rută, în vederea extinderii opțiunilor de călătorie pentru locuitorii din Maramureș.



Menținerea deschisă a acestei rute feroviare este o reușită semnificativă, la care Nicolae-Miroslav Petrețchi a contribuit prin susținerea nevoilor de mobilitate ale cetățenilor din Maramureș, în special ale celor care depind zilnic de această cale ferată pentru a ajunge la locul de muncă, la școală sau în alte destinații importante pentru viața lor de zi cu zi.

Astfel, printr-un efort comun, prin intervenții constructive și o viziune clară, va fi asigurat accesul la infrastructura feroviară și la serviciile de transport extrem de necesare comunității ucrainene din zonă.

DECLARAȚII POLITICE

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi a salutat, marți, 5 noiembrie, de la tribuna Parlamentului, atât în nume personal, cât și în numele întregii comunități ucrainene din România, realegerea doamnei Maia Sandu în funcția de Președinte al Republicii Moldova, în turul doi al alegerilor prezidențiale.

De două ori în mai puțin de o lună, puterea visului european al cetățenilor moldoveni a fost testată și tot de două ori, curajul și determinarea lor au înfruntat frica alimentată de narațiunile amenințătoare ale Moscovei. Acest curaj dă aripi visului european să renască în țările din Caucaz și în întreaga regiune a Mării Negre, a declarat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

El a subliniat că aceeași forță mobilizatoare a curajului a susținut și Ucraina în fața mașinăriei agresiunii rusești. „Ieri, curajul Ucrainei și al poporului ucrainean de a evada cu orice preț de sub vasalitatea Moscovei a fost recunoscut și sprijinit de comunitatea internațională. Sunt convins că astăzi, Chișinăul a preluat acest curaj, iar mâine îl vom vedea și la Tbilisi”, a mai spus domnul Petrețchi.

Republica Moldova are încă de înfruntat provocări majore pe drumul său european recent reînființat, a declarat reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României, punctând că, fără un sprijin majoritar în parlamentul său, alegerile și victoriile electorale recente – referendumul privind integrarea europeană și scrutinul prezidențial riscă să rămână simbolice. Urmează, în lunile viitoare, o nouă luptă: cea parlamentară!, a atenționat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

El și-a exprimat recunoștința că România, ca stat membru al Uniunii Europene, a sprijinit mereu visul european al Republicii Moldova și continuă să o facă. „Solidaritatea vine din rădăcinile noastre istorice și din convingerea că Republica Moldova merită să pășească pe calea europeană alături de noi. Datorită susținerii constante a României de a pava parcursul european al Republicii Moldova, visul european al fraților noștri nu a obosit. România a fost și va fi mereu acolo, păstrând lumina de veghe aprinsă”, a subliniat președintele UUR.

„Am încredere că Republica Moldova își va continua parcursul fără ezitări, că «trenulețul geopolitic» al său, ca și cel al Ucrainei și al altor țări care aspiră la a evada din tirania ideologică a Moscovei, va ajunge la destinație. Construim Europa, zi de zi, în România, în Ucraina, în Republica Moldova, în Georgia și peste tot unde dorința de libertate pătrunde. Visul european este al nostru, al tuturor, iar lecția de curaj și de demnitate a Republicii Moldova ne motivează și ne mobilizează suplimentar”, a conchis deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Observator

ERATĂ

În ediția trecută a ziarului „Curierul ucrainean” (nr. 513-514), s-a produs o eroare (cauzată de neatenția unor membri ai Filialei Suceava a UUR), unde, pe lista consilierilor locali aleși din partea UUR ai județului Suceava, localitatea Breaza, nu a apărut dl Macovei Ion.



Consilier
MACOVEI ION
agricultor, 50 de ani

Ca urmare a retragerii dlui Rosoca Vasile, ales în funcția de consilier din partea UUR pentru UAT Gavojdia, județul Timiș, a fost validat, de consiliul localității, dl Nicoară Lucian Nicolae.



Consilier
NICOARĂ
LUCIAN NICOLAE
educator, 34 de ani

DIN ACTIVITATEA CONDUCERII UNIUNII UCRAINENILOR DIN ROMÂNIA

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România a convocat, pentru data de 21.10.2024, la sediul Filialei Cluj a UUR, situat în str. Ion Budai-Deleanu nr. 64, municipiul Cluj-Napoca, județul Cluj, ședința ordinară a Consiliului (Radei) UUR.

În prima parte a lucrărilor, Consiliul a luat în dezbateri analiza stadiului pregătirilor filialelor și organizațiilor locale ale UUR pentru alegerile pentru Senat și Camera Deputaților din anul 2024, precum și a stadiului implementării prevederilor Hotărârii nr. 3385/24.09.2024 privind participarea în bune condiții la alegerile pentru Senat și Camera Deputaților de anul acesta.

A urmat departamentul administrativ al UUR, care a prezentat informările realizate de compartimentele resurse umane și contabilitate cu privire la situația financiar-contabilă pentru luna septembrie 2024 și rezultatele reieșite atât în urma analizei pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor, al comisiilor de specialitate ale UUR, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de filiale.

Ședința de lucru a continuat cu prezentarea și aprobarea devizelor estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna octombrie 2024, care, în principal, s-au referit la organizarea și desfășurarea unor acțiuni specifice, și anume: „Concurs de creație literară și inițiere în cercetare științifică” – ediția a III-a, în cadrul evenimentului „Ziua Limbii Ucrainene în România” – Filiala Cluj; „Omagiarea scriitoarei Olha Kobyleanska” – Filiala Suceava.

În continuarea lucrărilor, președintele UUR a prezentat referatele de necesitate pentru luna octombrie 2024. Prin acestea, filialele și comisiile de specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru: desfășurarea ședințelor de Comitet și participarea la ședințele Consiliului UUR, plata cheltuielilor gospodărești, achiziția obiectelor de uz casnic și gospodăresc, de materiale consumabile, renovare sedii etc. În urma dezbaterilor, au fost aprobate toate referatele.

A urmat, ca punct distinct pe ordinea de zi, analiza stadiului investițiilor pentru trimestrul IV al anului 2024.



Spre sfârșitul lucrărilor ședinței, au fost analizate și dezbătute diverse probleme organizatorice privind desfășurarea activității Uniunii Ucrainenilor din România, printre care: solicitarea Administrației Militare Regionale Ivano-Frankivsk de a pune la dispoziție un vehicul sportiv mare, pentru transportul copiilor, persoanelor strămutate din zonele de război, veteranilor, membrilor familiilor cu răniți, precum și categoriile vulnerabile; raportul post eveniment al Filialei Constanța, Masa rotundă „În armonia interetnică”; solicitarea domnului Volodymyr Antofychuk, care propune includerea manualului său de istorie a literaturii ucrainene în planul de publicare al anului curent; solicitarea de ajutor financiar necesar continuării lucrărilor de construcție a noului locaș de cult pentru Biserica Penticostală Nr.1 din localitatea Ruscova.

La încheierea ședinței, Consiliul Uniunii a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate și aprobate, acestea fiind semnate de toți membrii Radei.

Următoarea ședință de lucru a Consiliului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

**Consiliul Uniunii Ucrainenilor
din România**

UUR – O voce nouă în armonia interetnică a Tomisului

Uniunea Ucrainenilor din România a organizat sâmbătă, 28 septembrie, la Constanța, masa rotundă „O voce nouă în armonia interetnică a Tomisului”, primul eveniment desfășurat după deschiderea sediului Uniunii în acest oraș. Evenimentul a abordat teme legate de armonia etnică și culturală a Dobrogei, concentrându-se pe provocările și oportunitățile actuale.

Dezbaterile au fost structurate pe două secțiuni: „Modelul istoric al armoniei culturale, etnice și confesionale al Dobrogei” și „Oportunități de colaborare și proiecte coezive ale minorităților în Dobrogea”. Au participat reprezentanți ai autorităților locale, ai comunităților etnice și academice, precum și ai organizațiilor care lucrează cu refugiații ucraineni.

Printre participanți, s-au numărat șeful Serviciului Situații de Urgență și Afaceri Europene – Instituția Prefectului, Liliana Pisanu, conf. univ. dr. Marian Zidaru – Asociația „Casa Mării Negre”, președintele Comunității Elene „ELPIS”, Anton Antoniadis, secretarul general al Uniunii Democratice a Turcilor din România, Ervin Ibraim, reprezentanta Comunității Bulgarilor „EDINSTVO”, Teodora Car-

puz, reprezentanta Centrului Regional de Integritate, Alexandra Simon, din partea JRS România – Olga Popova, coordonatorul World Vision România – Constanța, Răzvan-Cătălin Nicola, și președintele Asociației Novapolis, Iris Alexe.

Evenimentul a fost moderat de Dorin Popescu, președintele Asociației „Casa Mării Negre”.

În deschiderea acțiunii, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat importanța modelului dobrogean de coexistență culturală, rolul minorităților naționale în consolidarea acestuia și sprijinul statului român pentru aceste comunități. De asemenea, a evidențiat rolul noului sediu al Uniunii în sprijinirea comunității ucrainene și a refugiaților ucraineni din regiune, propunând ca acesta să devină o platformă pentru dezvoltarea proiectelor comune.

Deputatul și membru al Grupului Parlamentar al Minorităților Naționale, Varol Amet, a subliniat performanțele modelului interetnic, intercultural și interconfesional din Dobrogea și rolul comunității ucrainene în îmbunătățirea acestui model prin dialog și colaborare.

Participanții au discutat provocările actuale și oportunitățile de colaborare dintre minorități, autorități și instituțiile care lucrează cu refugiații. Concluziile au evidențiat nevoia de a consolida aceste legături și de a dezvolta proiecte concrete pentru bunăstarea tuturor comunităților din regiune.

Sursa: uur.ro



CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

Cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România, 44 de tineri și copii alături de 10 însoțitori adulți au participat la un pelerinaj spiritual la Međugorje, Bosnia și Herțegovina, organizat de Parohia Greco-Catolică Poienile de sub Munte. Acest pelerinaj, desfășurat între 25 și 31 august, a avut drept scop întărirea credinței și promovarea valorilor spirituale, fiind un moment de profundă semnificație pentru toți cei implicați.

Grupul a vizitat locații religioase emblematice, precum Biserica Sf. Iacob și Colina Podboro, locuri cu semnificație profundă în cultul Fecioarei Maria. Tinerii, îmbrăcați în straie tradiționale, au adus mai departe cu ei la Școala Mariei tradițiile și spiritualitatea comunității din Poienile de sub Munte.



Un moment deosebit a fost urcarea pe dealul Podboro, unde participanții au parcurs traseul în rugăciune, recitând Rozariul. În acest cadru solemn, grupul a așezat o coroană din procesiune la statuia Fecioarei Maria și s-a rugat pentru pace, sănătate și binecuvântarea comunității lor.

Călătoria a fost posibilă grație sprijinului acordat de UUR, Organizația locală Poienile de sub Munte, care a asigurat transportul și resursele necesare pentru desfășurarea în bune condiții a evenimentului, ceea ce a permis tinerilor să trăiască o experiență spirituală de neuitat.

Uniunea Ucrainenilor din România sprijină în mod constant activitățile religioase și culturale ale tuturor confesiunilor, recunoscând importanța acestora în viața comunităților. Prin inițiativele de acest gen, UUR continuă să fie un partener dedicat în promovarea valorilor și tradițiilor comunității ucrainene.

Comunitatea ucraineană din Ulma a avut parte de o experiență spirituală și culturală deosebită, o călătorie de documentare religioasă, organizată, în perioada 21-22 septembrie, la inițiativa președintelui Organizației locale UUR Ulma, Nicolae Ciocan, în colaborare cu Filiala UUR Suceava, condusă de Ilie Sauciuc. Grupul a vizitat locuri cu o semnificație aparte atât din punct de vedere religios, cât și din cel istoric, oferind participanților momente de liniște și regăsire.



În Alba Iulia, vizitatorii au descoperit două repere esențiale ale istoriei românilor: Catedrala Încoronării, martora unor evenimente decisive, și Cetatea Alba Carolina, un simbol al rezistenței de-a lungul celor două milenii. Fortificațiile sale ne reamintesc de castrul roman, Cetatea Medievală și impunătoarea cetate ridicată ulterior.

Grupul a împărtășit momente de liniște și reculegere la Mănăstirea Râmeț, unul dintre cele mai vechi așezăminte ortodoxe din Transilvania, con-

struit în secolul al XIV-lea, și la Mănăstirea „Sfântul Mare Mucenic Dimitrie” din Dumbrava, județul Alba, un loc de o frumusețe rară. De asemenea, au vizitat Mănăstirea „Nașterea Maicii Domnului” din Recea, județul Mureș, renumită pentru arhitectura sa impresionantă. Cu toate că este construită recent, în anul 1991, aceasta este singura biserică din Europa al cărei interior este lucrat, în întregime, din mozaic.

În cea de-a doua zi, grupul a făcut un popas la Mănăstirea Prislop, locul de odihnă al părintelui Arsenie Boca, atracție spirituală majoră. Spre finalul călătoriei, participanții au vizitat Salina Turda, denumită și „Poarta spre inima Transilvaniei”, recunoscută drept una dintre cele mai impresionante atracții turistice din lume.

Nicolae Ciocan a mulțumit Uniunii Ucrainenilor din România, președintelui Nicolae-Miroslav Petrețchi și domnului Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, pentru sprijinul oferit în realizarea obiectivelor propuse în cadrul acestei activități.

Filiala Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat, în perioada 28-29 septembrie, două evenimente remarcabile, oferind membrilor comunității momente de comuniune și descoperire spirituală. Enoriașii din Repedea alături de cei din Organizația locală Crasna Vișeuului a UUR au avut ocazia de a participa la pelerinaje și excursii care au îmbinat sacralitatea locurilor vizitate cu importanța culturală și istorică a acestora.

Pelerinajul organizat pentru enoriașii din Repedea a fost o experiență de suflet, reunind 50 de persoane care au pășit cu smerenie pe la Mănăstirea Nicula, Mănăstirea Dumbrava și Mănăstirea Prislop. Momentele de rugăciune la mormântul Părintelui Arsenie Boca și la Peștera Sfântului Ioan de la Prislop, cunoscută drept „Casa Sfântului”, au adus fiecărui participant liniște interioară și o apropiere profundă de divinitate.



În același timp, membrii Organizației locale Crasna Vișeuului au avut parte de o excursie specială la care au participat 21 de persoane. Grupul a vizitat locașuri de cult și obiective religioase de mare însemnătate, precum Castelul Corvinilor și Mănăstirile Lainici, Tismana și Cozia. Aceste locuri, încărcate de istorie și tradiție, au oferit participanților prilejul de a cunoaște mai îndeaproape patrimoniul spiritual și cultural al României.

Filiala Maramureș a UUR a reușit să ofere un dar neprețuit comunității: întoarcerea la valorile spirituale care ne unesc și ne dau puterea de a merge înainte împreună. Uniunea Ucrainenilor din România demonstrează, încă o dată, importanța cultivării valorilor ucrainene, oferind comunităților prilejul comuniunii prin credință.

Data de 16 octombrie are o semnificație deosebită pentru că marchează Ziua Internațională a Pâinii. Elevii școlilor sucevene au sărbătorit-o printr-o serie de activități educative și creative, menite să îi ajute să conștientizeze importanța pâinii și a unei alimentații sănătoase.

Elevii Școlii Gimnaziale Argel, sub coordonarea prof. Cerasela Ciornei, au aflat informații valoroase

despre pâine, tipurile de pâine existente, procesul de preparare și obiceiurile legate de aceasta. De asemenea, au discutat despre simbolistica pâinii în cultură și religie și au organizat o expoziție de produse de panificație, realizate acasă împreună cu părinții.

Elevii din clasele primare ale Școlii Gimnaziale Paltinu, îndrumați de prof. Constantina Bursuc, au sărbătorit această zi prin activități artistice și educative. Aceștia au colorat și decupat fișe tematice înfățișând fructe sau legume și au discutat despre beneficiile acestora pentru organismul nostru. Elevii claselor IV-V au participat la discuții privind: importanța pâinii și a produselor de panificație, respectul pentru muncitorii care contribuie la producerea hranei și rolul pâinii într-o alimentație echilibrată.



Copiii de la Școala Primară Spărturi împreună cu învățătoarea lor, Mia Iasinovschi, au marcat, cu bucurie, acest moment, prin activități artistice, recitând poezii și discutând despre etapele prin care trece pâinea înainte de a ajunge pe masa noastră. Acest tip de activități i-a ajutat pe copii să înțeleagă mai bine munca depusă pentru obținerea pâinii.

Elevii Școlii Gimnaziale Ulma împreună cu prof. Iuliana Zebreniuc au degustat produse de panificație, așezate frumos în coșuri împodobite cu ștergare tradiționale. Și ei au învățat despre procesul de obținere a pâinii și au subliniat importanța produselor de calitate și sănătoase.

Toate aceste activități au avut ca scop esențial cultivarea respectului pentru muncă și pentru cei care lucrează în agricultură și industria alimentară, pentru a produce alimente de calitate. Evenimentele educative au avut, de asemenea, rolul de a încuraja adoptarea unui stil de viață sănătos, prin promovarea alimentației echilibrate și a consumului de produse naturale. Elevii au devenit mai conștienți privind procesul, mai puțin cunoscut, de producere a alimentelor pe care le consumă zilnic, au învățat să aprecieze valoarea hranei și să evite, astfel, risipa alimentară.

Filiala Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România, în parteneriat cu specializarea Limba și literatura ucraineană din cadrul Facultății de Litere a Universității Babeș-Bolyai, a organizat la data de 19 octombrie 2024 manifestarea cultural-științifică „205 ani de la nașterea scriitorului și criticului Panteleimon Kuliș”.

În deschiderea evenimentului, președintele Filialei clujene, conf. univ. dr. Ioan Herbil, le-a urat bun-venit invitaților, creionând profilul existențial și profesional al scriitorului, criticului și traducătorului ucrainean, urmând ca studenta anului III a specializării Ucraineană, Rebeca Barbu să prezinte, în comunicarea sa, în detaliu, viața și opera lui Panteleimon Kuliș: „poet și prozator remarcabil, dramaturg, traducător, critic și publicist, istoric și etnograf, lingvist și om de cultură, Panteleimon Kuliș a cunoscut să afirme cu toată îndrăzneala istoria glorioasă a ucrainenilor, ba mai mult, să confirme originalitatea și farmecul literaturii ucrainene autentice într-o vreme când spiritul național ucrainean

(Continuare la pagina 5)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 4)

nean era anihilat”, a afirmat, printre altele, autoarea comunicării.

Prin cea de-a doua comunicare, prezentată în limba ucraineană de către studentele din anul II de la specializarea Ucraineană, Lavinia Sacală și Tania Firișceac, au fost relevate aspecte biografice ale lui P. Kuliș mai puțin cunoscute, precum și parcursul său creator, de la romanele istorice la activitatea sa editorială.



Conf. univ. dr. Ioan Herbil le-a vorbit celor prezenți despre romanul «Чорна рада» („Consiliul poporului”), apreciat de către Ivan Franko drept „cea mai frumoasă povestire istorică din literatura ucraineană”, care a influențat generații întregi de prozatori, în special pe I. Neciu-Levyțkyi, O. Storojenko, A. Svydnyțkyi și M. Saryțkyi.

În încheiere, participanții la eveniment – cadre didactice universtare, studenți, membri ai Filialei clujene, precum și un număr însemnat de refugiați din Ucraina stabiliți în Cluj-Napoca – au vizionat un film-documentar despre Panteleimon Kuliș, din seria „Гра долі”.

Peste 50 de etnici ucraineni din Caraș-Severin au avut parte de o bucurie spirituală și culturală deosebită, duminică, 20 octombrie, când au vizitat Mănăstirea Nicula din județul Cluj, datorită eforturilor Filialei Caraș-Severin a Uniunii Ucrainenilor din România.

Acolo, pelerinii au putut participa la Sfânta Liturghie și au descoperit, cu credință, frumusețea unuia dintre cele mai vechi așezăminte monahale din spațiul românesc, adevărat centru de spiritualitate și cultură, care adăpostește și o minunăție iconă făcătoare de minuni. Tot la Nicula, vizitatorii au putut descifra și micile secrete ale picturii pe sticlă.

Pe drumul de întoarcere, pelerinii s-au oprit și la Mănăstirea Dumbrava, situată în județul Alba, unde se află și unul dintre cele mai mari și importante centre sociale din România.



„Este a doua deplasare de acest gen, din acest an, pe care o organizăm astăzi în județele Cluj și Alba, în primăvară fiind vizitate trei mănăstiri din Caraș-Severin. Nu poate decât să mă bucure receptivitatea arătată propunerii noastre pentru acest tip de evenimente. Sunt acțiuni care îi unesc pe etnicii ucraineni și le oferă prilejul de a se îmbogăți spiritual și cultural”, a declarat președintele Filialei Caraș-Severin a UUR, Daniel Basaraba.

La pelerinaj, au participat membri ai organizațiilor locale: Caransebeș, Copăcele, Zorile, Cornuțel, Sălbăgelu Nou și Jupa.

Filiala Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat, la mijlocul lunii octombrie, o excursie tematică pentru 30 de studenți și liceeni pasionați de istoria și cultura Transilvaniei, proveniți din localități cu o puternică prezență etnică ucraineană, precum: Lugoj, Gottlob, Știuța, Bârna, Uivar, Dragomirești, Belinț și Darova. Călătoria a constituit un prilej pentru ca tinerii ucraineni să descopere patrimoniul cultural al regiunii și să întărească legăturile interetnice, promovând respectul și înțelegerea reciprocă între comunități.

În Sibiu, tinerii au vizitat Catedrala Evanghelică, un simbol al orașului și unul dintre cele mai importante edificii religioase din Transilvania, cunoscută pentru turnul său impresionant și arhitectura gotică. De asemenea, au traversat Podul Minciunilor, o construcție legendară care atrage vizitatori datorită poveștilor fascinante legate de el, precum și Turnul Sfatului, situat între cele mai importante piețe ale Sibiului, o clădire care a jucat un rol esențial în apărarea porților de intrare în oraș.



La Brașov, tinerii au avut ocazia să viziteze Piața Sfatului, un loc plin de istorie și farmec medieval, Casa Sfatului, care adăpostește Muzeul Județean de Istorie, Bastionul Țesătorilor, una dintre cele mai bine conservate fortificații ale orașului, și Strada Sforii, cunoscută ca fiind una dintre cele mai înguste străzi din Europa. De asemenea, au mers în Piața Unirii și la Prima Școală Românească, un loc deosebit prin colecțiile sale valoroase de cărți vechi, documente tipărite și tablouri. Acest complex muzeal adăpostește secțiuni dedicate istoriei tiparului și culturii românești, fiind un loc de mare însemnătate istorică.

Profesorul Gabriel Bilan, reprezentantul Organizației de Tineret din cadrul Filialei Timiș a UUR, a subliniat că tinerii participanți, activi în organizațiile locale și implicați în proiecte culturale și de voluntariat, au beneficiat de sprijinul financiar al Filialei pentru a participa la această experiență educativă.

Sprijinirea tinerilor rămâne o prioritate pentru Uniunea Ucrainenilor din România, care își propune să încurajeze astfel de acțiuni ce promovează cunoașterea, unitatea și conservarea tradițiilor culturale ale comunității.

Festivalul „Taina murăturilor – sărbătoarea gospodinei ucrainene”, eveniment devenit tradiție și ajuns la a XVI-a ediție, a concentrat și în acest an, în ziua de 20 octombrie, energia comunității ucrainene la Milișăuți, județul Suceava. De la prima sa ediție, din 2007, festivalul, inițiat cu dragoste și pricepere de Brândușa Peslari, președinta Organizației locale Milișăuți a Uniunii Ucrainenilor din România, a crescut, adunând an de an generații mândre de moștenirea lor culturală.

Murăturile de Milișăuți, faimoase în întreaga țară și exportate în țări ca Spania, Italia, Germania și Marea Britanie, au fost, din nou, în centrul atenției, oferind o lecție despre puterea tradiției și continuitatea muncii agricole din această regiune. Sutele de hectare cultivate anual cu varză din soiuri selectate au devenit simbolul muncii neîntrerupte



și al priceperii locale, iar secretele preparării acestor murături au fost împărtășite cu drag tinerelor generații.

Decorul de toamnă a îmbrăcat evenimentul într-o atmosferă pitorească, unde mirosul murăturilor proaspăt conservate și cântecele tradiționale au adus bucurie și recunoștință. Mici și mari artiști au evoluat pe scena Casei de Cultură din oraș: Ansamblul de dansuri „Trandafir de Bucovina”, Milișăuți – coregraf Valentin Blăgea, Orchestra „Trandafir de Bucovina”, Milișăuți – coordonator prof. Florin Dascălu, Ansamblul artistic „Kolomeika” din Siret – îndrumător prof. Zircă Ianoș, Tăraful din Gropeni – coordonator Nicolae Iașchiv. Tinerii dansatori din Milișăuți s-au dovedit a fi foarte talentați și au impresionat cu dansurile ucrainene pregătite sub îndrumarea Gabrielei Păsăilă.

Organizatorii au oferit diplome de onoare tuturor invitaților, în semn de recunoștință pentru contribuția lor la păstrarea tradițiilor străbune. Evenimentul a reunit membri ai comunității locale, reprezentanți ai Comitetului Județean UUR – Nicolae Ciocan, Zircă Ianoș, Nadia Lazăr-Boiciuc și reprezentanți ai municipalității – Ana Macovei, Cătălina Vițega și Petru Pleșciuc.

Festivalul „Taina murăturilor – sărbătoarea gospodinei ucrainene” pune în lumină și importanța păstrării și promovării obiceiurilor și tradițiilor culinare ucrainene din zona Rădăuților, devenind un prilej de consolidare a legăturilor dintre generații.

Cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România, evenimentul aduce împreună comunitatea locală într-un cadru de bucurie și respect pentru patrimoniul cultural.

La inițiativa Elenei Torac, președinta Organizației locale Brodina a Uniunii Ucrainenilor din România, în perioada 19-20 octombrie, s-a desfășurat un pelerinaj de profundă încărcătură spirituală. 50 de credincioși de toate vârstele au vizitat mai multe mănăstiri și lăcașuri sfinte, ocazie cu care și-au întărit credința și au redescoperit liniștea sufletească.

Mănăstirea Recea, un loc liniștit și sacru, a oferit pelerinilor posibilitatea să se roage și să reflecteze, iar Mănăstirea Râmeț, unul dintre cele mai vechi lăcașuri monahale din România, le-a bucurat sufletele cu frumusețea și istoria sa.



(Continuare la pagina 6)

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 5)

Oprirea la Catedrala Încoronării din Alba Iulia, simbol național, locul în care au fost încoronați regeii Ferdinand și Maria ca suverani ai României Mari, a oferit o legătură strânsă între spiritualitate și istoria românilor, iar Cetatea Alba Iulia a dat posibilitatea participanților să exploreze simbolistica națională și legătura dintre religie și istoria României.

Mănăstirea Prislop este un loc sacru foarte vizitat, datorită mormântului părintelui Arsenie Boca, considerat un sfânt al zilelor noastre, în timp ce Mănăstirea Dumbrava reprezintă o adevărată atracție, fiind cunoscută pentru viața spirituală și activitatea socială a comunității monahale. O oprire a fost făcută și la Salina Turda, care a oferit participanților o experiență inedită și oportunitatea de recreere într-un spațiu natural spectaculos.

Credincioșii participanți la acest pelerinaj s-au declarat impresionați și copleșiți de profunzimea trăirilor spirituale și de frumusețea locurilor vizitate. Această experiență le-a întărit legătura cu Dumnezeu și le-a dat ocazia să învețe lucruri noi despre istoria, cultura și spiritualitatea României.

Pelerinajul a fost posibil datorită sprijinului financiar oferit de Uniunea Ucrainenilor din România. Participanții și-au exprimat mulțumirea față de deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi și președintele Filialei UUR Suceava, Ilie Sauciuc, pentru susținerea acordată.

Această călătorie a reprezentat o ocazie deosebită pentru etnicii ucraineni din Brodina de a se reconecta cu valorile religioase, de a aprofunda cunoștințele despre locurile sfinte și de a experimenta o regăsire spirituală într-o atmosferă de unitate și liniște interioară.

Vineri, 25 octombrie 2024, a avut loc vizita reprezentanților Armatei Statelor Unite ale Americii (SUA) – Civil Affairs Team, de la Baza Aeriană Mihail Kogălniceanu, la Universitatea Ovidius din Constanța.

Evenimentul a fost organizat de American Corner Constanța, pentru a celebra Ziua Armatei Române. Au fost prezenți reprezentanți ai minorităților naționale din România, oficiali locali, cadre universitare și studenți ai Universității Ovidius, un numeros public. Din partea Uniunii Ucrainenilor din România, au participat domnul Bogdan Moisei, prim-vicepreședinte al Uniunii, și doamna Dorina Popescu, reprezentanta UUR în Constanța.

În cadrul întâlnirii, au fost dezbătute subiecte de actualitate, printre care: viața în armata SUA, cooperarea militară româno-americană, aniversarea a 75 de ani de la înființarea NATO, precum și marcarea a 20 de ani de la aderarea României la Alianța Nord-Atlantică.

Prezența militară americană în România exprimă angajamentul aliaților NATO, în particular al Sta-

telor Unite, de a participa la eforturile de asigurare și consolidare a securității României în contextul războiului de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei și reprezintă, totodată, o confirmare a Parteneriatului Strategic dintre România și Statele Unite.



După recenta deschidere a sediului UUR de la Constanța, prezența Uniunii Ucrainenilor din România în Constanța (oraș cu o relevanță geopolitică în creștere, în care locuiește temporar o importantă comunitate de refugiați ucraineni) crește constant, iar participarea la evenimente publice relevante pentru viața comunității conferă UUR posibilitatea de a-și spori vizibilitatea, prestigiul și rolul coeziv în cadrul modelului de conviețuire interetnic, intercultural și interconfesional al Dobrogei.

UUR, partener al Forumului Economic Trilateral pentru afaceri și reconstrucție

Președintele UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a participat vineri, 25 octombrie 2024, la Forumul Economic Trilateral pentru afaceri și reconstrucție România – Republica Moldova – Ucraina, la care Uniunea Ucrainenilor din România a fost partener.

În alocuțiunea sa, Nicolae-Miroslav Petrețchi a apreciat foarte mult inițiativa desfășurării acestui Forum la Iași și a felicitat călduros organizatorii pentru inspirația de a-l organiza, acesta putând deveni un model pentru proiecte comune și de calitate în vederea întăririi relațiilor de cooperare la nivel regional și local. El a subliniat că într-un sistem internațional caracterizat prin interconectare și interdependență crescândă între state, consolidarea relațiilor bilaterale reprezintă o opțiune strategică importantă care apropie statele și contribuie la prevenirea sau soluționarea crizelor regionale ori globale.

Președintele UUR a salutat faptul că România depune eforturi substanțiale pentru consolidarea relațiilor bilaterale, în special în actualul context geopolitic, recurgând la intensificarea colaborării

ților de apărare, protecția refugiaților, sprijinul energetic. Sprijinul României se va manifesta plener și în domeniul reconstrucției Ucrainei. Sunt deja inițiative care văd România ca hub logistic regional al întregului proces de reconstrucție", a declarat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

„Înțelegând pe deplin nevoia de dezvoltare a relațiilor bilaterale, nu am putut să nu răspundem afirmativ invitației organizatorilor de a deveni partenerii acestui Forum, Uniunea Ucrainenilor din România, rămânând o punte de legătură importantă între vecini, promovează cooperarea prin activități care au drept scop întărirea relațiilor dintre



România, Ucraina și Republica Moldova, state care împărtășesc aceleași idealuri și valori, coagulând eforturile comune ale autorităților publice centrale și locale, ale experților și oamenilor de afaceri, în vederea stabilirii de legături care să completeze eforturile diplomatice și politice. Ne asumăm pe deplin rolul de punte de legătură în consolidarea cooperării trilaterale dintre statele noastre, iar comunitățile ucrainene din România și Republica Moldova și cea românească din Ucraina pot constitui un liant al cooperării dintre cele trei state prietene și vecine", a mai spus președintele UUR.

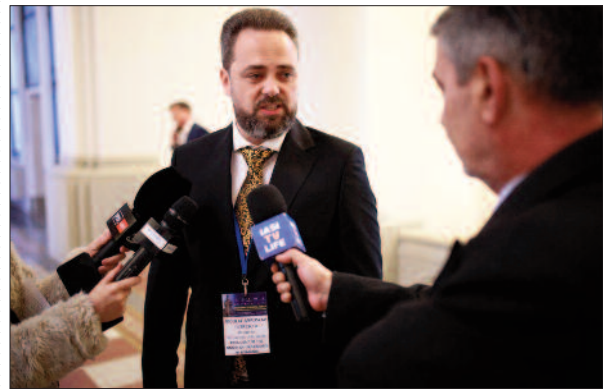
Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat faptul că dezbaterile din cadrul Forumului sunt importante pentru întreaga regiune, ele creionând un proiect



regional care va spori definirea viitorului regiunii pe termen mediu și lung, participarea Ucrainei și a Republicii Moldova la programele europene majore fiind crucială, iar integrarea lor graduală în piața unică a Uniunii Europene va aduce beneficii concrete și imediate, contribuind la creșterea accelerată a nivelului de trai, dezvoltarea economică și consolidarea democrației. „Eforturile depuse de Ucraina și Republica Moldova sunt uriașe, lupta pentru viitorul lor european este dură, însă voința de fier și sprijinul prietenilor vor grăbi apropierea strategică a Kievului și a Chișinăului de Europa", a completat reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României.

„Acest eveniment important transmite un semnal puternic cu privire la valorile promovate de țara noastră, contribuie la creșterea importanței României în regiune, consolidează și mai mult relațiile dintre România, Ucraina și Republica Moldova, implică factori decizionali, sprijină eforturile de dezvoltare a regiunilor din țările noastre și crește în egală măsură prosperitatea, valorile europene și securitatea în regiune", a conchis Nicolae-Miroslav Petrețchi, felicitând organizatorii și partenerii evenimentului.

Sursa: uur.ro



cu statele prietene și vecine, inclusiv la nivel inter-regional. „Prin sprijinul său multidimensional acordat Ucrainei în război, România a devenit cel mai bun vecin și prieten al Ucrainei, cu rol exponențial în facilitarea exporturilor, consolidarea capabilită-

CONGRESUL EUROPEAN AL UCRAINENILOR (CEU) – 75 DE ANI

În perioada 19-20 octombrie a.c., președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, însoțit de o delegație numeroasă a UUR, a participat la reuniunea aniversară a Congresului European al Ucrainenilor (CEU), la invitația președintelui CEU, Bohdan Raichynets. Evenimentul, desfășurat la Bruxelles, a reunit organizațiile reprezentative ale diasporei ucrainene din întreaga Europă, pentru a marca 75 de ani de la înființarea acestui for.

Lucrările Congresului au inclus o amplă prezentare a rapoartelor de activitate, au fost organizate mese rotunde pe teme de actualitate și întâlniri de lucru pentru stabilirea direcțiilor de urmat, a obiectivelor și sarcinilor Congresului European al Ucrainenilor pentru anul următor.

În calitate de membru al Prezidiului CEU și de președinte al Uniunii Ucrainenilor din România (UUR), Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat, cu



acest prilej, importanța rapoartelor anuale de activitate, care evidențiază evoluția CEU și a organizațiilor diasporei ucrainene, în special în actualul context dificil prin care trece poporul ucrainean. Totodată, a reiterat rolul strategic al CEU, având în vedere că partea cea mai însemnată a diasporei ucrainene se află pe continentul european.



De asemenea, a salutat modul în care CEU colaborează atât cu etnicii ucraineni din țările europene, cât și cu refugiații din Ucraina și a subliniat necesitatea armonizării acestor două componente ale activității diasporei în efortul major de sprijinire a Ucrainei.

Un alt aspect important al intervenției sale a vizat implicarea tinerilor în activitatea organizației.

lor membre ale CEU, un obiectiv deja asumat de Uniunea Ucrainenilor din România, care să asigure consolidarea identității naționale și a forței ucrainenilor din Europa.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat, de asemenea, importanța acestor reuniuni în vederea identificării unor instrumente utile în relațiile dintre organizațiile reprezentative ale ucrainenilor din Europa, care să faciliteze o mai bună cunoaștere reciprocă și o colaborare mai eficientă.

Pe lângă sprijinul necesar integrării refugiaților ucraineni în comunitățile noastre, președintele UUR a evidențiat și importanța susținerii acestora

pe parcursul procesului de reîntoarcere în Ucraina, care este esențial atât pentru reconstrucția țării, cât și pentru menținerea unității poporului ucrainean.

Nu în ultimul rând, Nicolae-Miroslav Petrețchi i-a mulțumit președintelui Congresului European al Ucrainenilor, Bohdan Raichynets, pentru colaborarea fructuoasă și sprijinul oferit constant și l-a felicitat pentru organizarea acestui eveniment de mare anvergură, menit să identifice cele mai bune soluții pentru consolidarea diasporei ucrainene în Europa.

În contextul discuțiilor privind eficientizarea activității organizațiilor ucrainene din statele europene, a fost reiterat faptul că Uniunea Ucrainenilor din România se numără printre cele mai bine structurate și active organizații ale ucrainenilor din Europa, fiind dată drept exemplu de urmat pentru celelalte organizații membre CEU, și nu numai.

Sursa: uur.ro

Filiața Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România, în parteneriat cu Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției, a organizat, la data de 3 octombrie a.c., în sala festivă a liceului, un eveniment de amploare dedicat Zilei Mondiale a Educației. Sub titlul „Ziua Educației – Îmbunătățirea actului educațional privind învățământul în limba ucraineană: Provocări și soluții”, inițiativa a adus împreună profesori, inspectori și lideri ai comunității, pentru a discuta strategii menite să sprijine educația în limba maternă ucraineană. Cu un program variat, evenimentul a inclus paneluri de discuții și workshopuri interactive care au pus accentul pe soluțiile necesare dezvoltării învățământului în limba ucraineană.



Prezent la eveniment, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a evidențiat importanța fundamentală a educației în limba ucraineană pentru ucrainenii din Maramureș și pentru întreaga comunitate din țară. În intervenția sa, el a subliniat că educația reprezintă un pilon fundamental pentru oricare minoritate națională în asigurarea limbii, culturii, tradițiilor și obiceiurilor. De asemenea, președintele UUR a mulțumit organizatorilor pentru invitație și a reafirmat sprijinul constant al Uniunii în dezvoltarea învățământului în limba ucraineană, prin

ZIUA MONDIALĂ A EDUCAȚIEI

programe specifice precum cursuri de perfecționare pentru profesori și concursuri dedicate elevilor, inclusiv sprijinirea tinerilor dornici să studieze în marile centre universitare.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a adus în prim-plan rezultatele deosebite obținute în cadrul Olimpiadei de Limbă și Literatură Ucraineană, remarcând

creșterea numărului de elevi care studiază această limbă. În plus, a evidențiat noile mecanisme introduse prin efortul său parlamentar în Legea Educației, menite să facă învățământul ucrainean mai atractiv atât pentru elevi, cât și pentru profesori, subliniind buna colaborare cu Ministerul Educației, Inspectoratele Școlare Județene și școlile cu predare în limba ucraineană. A mulțumit doamnei director Lucreția Semeniuc pentru o colaborare fructuoasă, precum și profesorilor și inspectorilor care își dedică munca promovării limbii ucrainene.

La eveniment, au participat oficiali și specialiști din domeniul educației și din cadrul Uniunii Ucrainenilor din România, printre care inspectorul școlar general Mihai Cosmin Pop, inspectorul școlar general adjunct Filip Dan Andrei și lideri ai comunității ucrainene, precum: Ilie Sauciuc, Vasile Pasceniuc, Irina Liuba Horvat și Ioan Herbil.



Participanții la paneluri au abordat subiecte de actualitate din educație, cum ar fi: provocările învățământului în limba ucraineană, identificarea oportunităților de dezvoltare, rolul comunității și al autorităților în susținerea acestui tip de educație. Workshopurile, la rândul lor, au oferit partici-



panților ocazia de a discuta modalități de obținere a unor performanțe academice deosebite și integrarea refugiaților ucraineni în sistemul educațional românesc. Evenimentul s-a încheiat prin reafirmarea angajamentului Uniunii Ucrainenilor din România de a sprijini continuu educația în limba maternă și de a răspunde provocărilor cu soluții eficiente și adaptate prezentului.

Sursa: uur.ro

Eveniment de excepție: „Minorități Naționale – Cultură, Educație, Tineret”, organizat de UUR



În perioada 25-27 octombrie 2024, Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), în parteneriat cu Ministerul Culturii, a organizat, la Sighetu Marmatei, județul Maramureș, un amplu eveniment intitulat „Minorități Naționale – Cultură, Educație, Tineret”, care a reunit aproximativ 150 de participanți din întreaga țară.

Prezent la deschiderea evenimentului, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a vorbit despre sprijinul substanțial pe care statul român îl acordă minorităților naționale, subliniind faptul că România reprezintă un model de bune practici în protejarea drepturilor acestora, model care este preluat de tot mai multe state, iar Uniunea Ucrainenilor din România îl promovează în toate forurile internaționale în care este prezentă.

De asemenea, deputatul a făcut referire la pilonii fundamentali ai comunității ucrainene din România, respectiv cultura, educația, religia și tineretul, subliniind atenția deosebită pe care UUR o acordă evenimentelor culturale destinate tinerilor, cu scopul de a le transmite bogata moștenire culturală ucraineană. Domnia sa a mai vorbit despre importanța educației și despre eforturile UUR de a asigura un echilibru care să contribuie la creșterea constantă a numărului de elevi care studiază limba ucraineană și care participă la olimpiadele și concursurile școlare organizate de Uniune.

În încheiere, Nicolae-Miroslav Petrețchi a menționat că, în ceea ce privește colaborarea cu tineretul, comunitatea ucraineană din România constituie un model pentru alte organizații din Europa și din lume. Uniunea Ucrainenilor din România oferă sprijin esențial pentru dezvoltarea tinerilor, inclusiv prin asigurarea de locuri gratuite de cazare și de oportunități de angajare.

Nu în ultimul rând, deputatul a subliniat cu mândrie că în cadrul comunității ucrainene din România activează cadre didactice și tineri remarcabili, care contribuie în mod esențial la promovarea și perpetuarea valorilor culturale ucrainene. De asemenea, acesta a exprimat recunoștința Uniunii față de partenerii care au sprijinit organizarea evenimentului, în special Ministerul Culturii, și a adresat felicitări Departamentului de proiecte al UUR, precum și tuturor celor implicați.

La eveniment, au participat invitați de seamă, precum președintele Filialei Maramureș a UUR, Miroslav Petrețchi, vicepreședintele UUR, Ioan Herbil, inspectorul de specialitate pentru minoritatea ucraineană, Ana Maria Covaci, directorul Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmatei, Lucreția Semeniuc, primarul localității Remeți și membru al Consiliului UUR, Ivan Claudiu Brînzanic, reprezentantul Federației Comunităților Evreiești din România, Petru Ganț, vicepreședintele Forumului Democrat German din Vișeu de Sus, Alfred Fellner, președintele Uniunii Tineretului Ucrainean din România, Alexandru Mocernac, președinta Uniunii Femeilor Ucrainene din România, Mirela Ciucur, precum și membrii Consiliului UUR, Pinte Mariciuc și Serghei Stuleanic.

Prima parte a evenimentului a inclus o masă rotundă cu tema „Rolul culturii în educația minorităților naționale”, în cadrul căreia au fost abordate subiecte esențiale privind educația, identitatea culturală și rolul profesorilor în promovarea culturii minoritare în școli.

Doamna Ana Maria Covaci, inspector de specialitate pentru minoritatea ucraineană, a vorbit celor prezenți despre rolul educației în limbile minorităților și importanța profesorilor în promovarea culturii minoritare în școli, iar doamna Delia Martineac, profesor de limba ucraineană, a subliniat importanța studiului limbii materne și impactul acesteia asupra performanței academice și profesionale.



Ioan Herbil, vicepreședinte al UUR și conferențiar universitar, a prezentat rolul simbolurilor culturale (precum Taras Șevcenko, Ivan Franko, Lesia Ukrainka, Olha Kobyleanska, Myhailo Koțubynskyi, Vasyl Stefanyk) în consolidarea comunității ucrainene și a evidențiat contribuția minorităților la multiculturalismul din România, iar Lucreția Semeniuc, directorul Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmatei, a vorbit despre modalitățile de îmbunătățire a experienței educaționale a elevilor ucraineni integrați în sistemul de învățământ românesc.

A doua parte a mesei rotunde s-a concentrat pe tema „Tradiții Etnice în Era Digitală”, cu accent pe promovarea drepturilor etnicilor minoritari, în contextul avansului tehnologic, pe rolul mass-media și al patrimoniului cultural în transmiterea tradițiilor, dar și pe importanța implicării tinerilor în promovarea dialogului intercultural.

Alexandru Mocernac, președintele Uniunii Tineretului Ucrainean din România, a moderat prima sesiune, subliniind nevoia de colaborare între minoritățile naționale, pentru a proteja și promova drepturile etnice și a explicat cadrul legislativ și instituțional din România.

Fabian Popovici, consilier UUR, a moderat a doua secțiune a mesei rotunde, care a avut ca principală temă de discuție importanța tehnologiei în promovarea tradițiilor și a culturii în era digitală.

Evenimentul s-a încheiat cu un workshop interactiv, în cadrul căruia tinerii au identificat modalități inovatoare prin care tradițiile etnice pot fi promovate și valorificate în contextul noilor tehnologii, întărind astfel conexiunile dintre tradiție și modernitate.

Sursa: uur.ro



Creatori de Artă Populară Ucraineană

În Banat, etnicii ucraineni și-au etalat cele mai reprezentative exponate tradiționale la Muzeul Satului Bănățean. Expoziția „Creatorilor de Artă Populară Ucraineană” a fost organizată, la data de 7 iulie a.c., de Filiala Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România, fiind evenimentul la care meșteșugari din toate colțurile Banatului, artiști plastici, elevi, profesori, grupuri vocale autohtone și, nu în ultimul rând, refugiați din Ucraina se reunesc pentru a celebra arta, tradiția și cultura ucraineană. Așadar, de la cea de-a XIII-a ediție a expoziției, nu au lipsit standurile cu preparate culinare, dansul, muzica și atelierelor de creație pregătite special pentru tână generație. La eveniment, a participat și președinta Filialei Timiș a UUR, prof. Maria Szabo-Condrei, împreună cu prim-vicepreședintele organizației, Vasile Drozd, și cu președinții Organizațiilor locale ale UUR din Bethausen, prof. Vasile Condrei, din Petroasa Mare, prof. Mariana Cubaș, din Remetea Mică, prof. Ana Hrin, iar, din Lugoj, Ioan Covaci. De asemenea, au mai luat parte reprezentanții Organizațiilor de Femei și Tineret, Bianca Hînda și prof. Gabriel Bilan, prof. Ana Bereghi, consilierii locali ai UUR din Ohaba Lungă și Bara, Alexandra Cin și Gheorghe Dănilă, iar, din partea Școlii Gimnaziale Știuca, au participat directorul unității de învățământ, prof. Nicolae Benzar, prof. Valentina Benzar și prof. Mioara Cinar.

„A fost o expoziție foarte reușită, având în vedere varietatea de ateliere organizate pentru copii și numeroasele standuri cu broderii, costume tradiționale sau stilizate, preparatele culinare ucrainene, de fapt, ceea ce ne reprezintă pe noi. Toate acestea vorbesc despre identitatea noastră, despre tradițiile și cultura ucraineană. Și nu pot să spun altceva decât că Municipiul Timișoara este un oraș exemplu pentru țara noastră și pentru alte țări, deoarece, aici, toate minoritățile colaborează și trăiesc în bună armonie, în pace, înfrumusețând societatea românească”, a declarat prof. Maria Szabo-Condrei, președintele Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România.

La expoziția tradițională organizată la Casa Ucraineană din incinta Muzeului Satului, au fost prezenți și reprezentanți din partea administrațiilor publice locale și județene, precum: Milena Mureșan, consilier superior în cadrul Primăriei Timișoara, Agneta Kardoș, consilier superior la Consiliul Județean Timiș, Dalina Truică de la Direcția de Asistență Socială Timișoara și Andrei Milin, muzeograf de la Muzeul Satului Bănățean.

Anul acesta standurile expoziționale au fost variate, începând de la tablouri brodate cu mărgelile, realizate de Nadia Kiriliuk din Ucraina, păpuși îmbrăcate în straie naționale, confecționate de Maria Șuldac din Darova, ouă încondeiate aduse din Bucovina, cămăși ucrainene și compleuri brodate, semnate de prof. Ileana Teslevici din Lugoj, și coronițe înflorate, realizate de Maria Crișan din localitatea Gottlob, care ne-a relatat: „Tinerele ucrainence își împodobeau capetele cu coronițe împletite din flori de câmp și panglici colorate, panglicile fiind considerate talismane împotriva deochiului și a forțelor necurate. Însă vremurile s-au schimbat și, în loc de margarete, maci, spice de grâu sau bujori de câmp, confecționez flori din mătase, asortate cu mărgelile”.

O atracție deosebită pentru copii au fost atelierelor de creație, acestea fiind realizate de către ucrainenii din Ucraina și de meșterii populari bănățeni.

„Suntem pur și simplu încântați, ne place foarte mult să fim aici, să ne simțim sprijiniți și să facem parte din comunitatea ucraineană. La această expoziție, au avut loc cursuri de masterclass, unde copii au putut învăța câte ceva din meșteșugurile care au fost prezentate și au pictat floarea soarelui, care este un simbol al Ucrainei, al păcii și al speranței. Vă mulțumim pentru faptul că ne implicați în activitățile voastre și sunteți alături de noi”, a declarat Anna Zabolotskaya din Ucraina.



Standul cel mai apreciat și căutat a fost cel cu preparate tradiționale culinare, pregătite de gospodinele noastre și de ucrainencele din Ucraina, unde oaspeții au gustat din sarmale, gogoși, hremzleke, vareneke, sereneke, cozonaci cu nucă, mac sau brânză și din colacul înstruțat, specific etniei ucrainene. Muzica și voia bună au fost aduse de: grupul vocal „Perlenca” din Comuna Bethausen, ansamblul „Chedrovena”, din Petroasa Mare, ansamblul „Veseli Ditociche” din Știuca, ansamblul „Moloda Nadiia” din Lugoj și solistul vocal prof. Gabriel Bilan, iar grupurile „Trio Hrin” și „Remeteanca” din localitatea Remetea Mică au încântat audiența.

Expoziția „Creatori de Artă Populară Ucraineană”, organizată în orașul de pe malul Begăi, este finanțată de Uniunea Ucrainenilor din România și face parte din proiectele anuale ale Filialei timișene.

Mihaela BUMBUC



Masterclass culinar – la Timișoara

Bucătăria tradițională ucraineană a devenit renumită la nivel mondial pentru preparatele delicioase și rețetele unice care nu s-au pierdut în negura vremii. Ba mai mult, unii bucătari din zona de vest a țării susțin că au introdus preparatele culinare tradiționale în meniul restaurantelor, după ce au gustat „pelimeny” sau „cartopleanke”, pregătite cu mult drag chiar de către angajații care, de mai bine de doi ani, s-au refugiat din calea războiului din Ucraina în orașul de pe malul Begăi. Însă cel mai important mesaj pe care l-aș putea menționa a fost transmis de către Yuriy Kovryzhenko, bucătar-șef, ambasador al bucătăriei ucrainene în diferite țări ale lumii (cf. ukrinform.ua), care afirmă că: „În momentul de față, bucătăria ucraineană trebuie să aibă gustul istoriei noastre, pe care acum trebuie să o salvăm. Iar, apoi, după ce vom face acest lucru, vom putea să creăm feluri noi de mâncare, care vor povesti despre Ucraina de azi”.

Inspirată de aceste cuvinte citite de curând într-o carte de bucate, am propus reprezentanților Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România un masterclass culinar la care să învățăm împreună cu refugiații din Ucraina să gătim tradițional. Astfel, evenimentul a avut loc în ultima zi a lunii august și a fost organizat la Casa de Cultură a Ucrainenilor din Timișoara, cu susținerea și aportul președintei Filialei, prof. Maria Szabo-Condrei, care a venit însoțită de prim-vicepreședintele Vasile Drozd și de numeroși membrii ai Comitetului județean al Uniunii.

„În calitate de președinte al Filialei UUR Timiș, am avut plăcerea de a găzdui și organiza un masterclass unde au participat refugiați ucraineni din orașul Timișoara. Această manifestare a fost finanțată de Uniunea Ucrainenilor din România și a constituit o oportunitate valoroasă pentru membrii comunității refugiaților ucraineni, dar și pentru etnicii din cadrul Filialei. Evenimentul a reunit refugiați ucraineni din acest oraș, consolidând astfel legăturile între membrii comunității și promovând un mediu plăcut și favorabil integrării acestora. Credem că

aceste inițiative sunt esențiale pentru integrarea și îmbunătățirea calității vieții refugiaților din Ucraina. Mulțumim tuturor celor care au participat și susținut acest proiect, iar împreună continuăm să construim o comunitate unită și să contribuim la integrarea refugiaților atât în județul nostru, în orașul Timișoara, cât și în țara noastră”, a declarat președintele Filialei UUR Timiș, prof. Maria Szabo-Condrei.

De la mic la mare, cu toții ne-am adunat în jurul Annei, coordonatorul atelierului demonstrativ. Trebuie să menționăm faptul că ea nu se află la prima experiență de acest gen și ne-a mai încântat papilele gustative și la alte evenimente culinare organizate de Filiala Timiș a UUR.



„Eu sunt din orașul Herson, din Ucraina, și de profesie sunt avocat, însă am fost nevoită să-mi întrerup activitatea la finele anului 2022 și la fel ca mulți alți compatrioți am fugit cu copiii mei din calea războiului și am venit la Timișoara. La început, a fost foarte greu, ne era foarte dor de casă, de prieteni, de colegi, și pentru a trece mai ușor peste toate momentele de grea încercare pentru noi și pentru a supraviețui într-o țară străină m-am apucat de gătit. Am început cu rețetele învățate de la bunica și mama, iar, ulterior, a devenit o pasiune pentru mine. Pot spune că, datorită celor de la Filiala Timiș



a Uniunii Ucrainenilor din România, am avut șansa și norocul să ne simțim precum acasă, să participăm la evenimente culturale, să întâlnim constant mulți oameni drăguți și să fim implicați în diverse proiecte. Așa am realizat împreună și acest masterclass, unde împreună am pregătit cu toții preparate delicioase. A fost foarte interesant și gustos. Mulțumim Uniunii Ucrainenilor

pentru grija și sprijinul acordate într-o situație atât de dificilă”, a susținut Anna din Ucraina.

Atelierul culinar derulat de Organizația locală UUR Timișoara a fost un bun prilej de socializare și consolidare a legăturilor interculturale, scopul acestuia fiind păstrarea și promovarea tradițiilor prin implicarea tuturor membrilor unei familii, astfel încât gătitul după rețete tradiționale ucrainene să devină o activitate atractivă pentru toată lumea.

Mihaela BUMBUC

Conviețuire interetnică în Satu Mare - concurs de artă culinară tradițională ucraineană

Regional Transcarpatia; Victor Semkanych – primarul comunei Dovhe; Vasili Nemciuk – consilier al Consiliului Local Dovhe și Janna Mykytiuk – directorul școlii din Hust. De asemenea, a participat și Robert Laszlo, managerul Centrului Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale Satu Mare.

Președintele Filialei Satu Mare a UUR, dr. Irina Liuba Horvat, a subliniat că mâncarea tradițională este un simbol al identității și un factor unificator care reunește comunitățile.

Vasile Buciuta, prim-vicepreședinte UUR Satu Mare, a menționat seria de evenimente importante organizate de Uniune în județ.



Primarul comunei Terebești, Mariana Nicoleta Avorniciți, a mulțumit UUR și deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi pentru sprijinul acordat și pentru organizarea evenimentului în localitate. Ea a

subliniat că UUR a facilitat încheierea unui acord de colaborare și înfrățire între comuna Terebești și comuna Dovhe din Ucraina, acord benefic pentru ambele comunități.

Myroslava Levch a lăudat UUR pentru contribuția sa la întărirea comunității ucrainene din România și a mulțumit președintelui UUR pentru sprijinul constant acordat Ucrainei, iar Victor Semkanych a mulțumit Uniunii pentru implicarea în facilitarea acordului de colaborare.

Janna Mykytiuk a evidențiat cât de important este să ai un reprezentant ca deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, care sprijină și apără interesele ucrainenilor.

Robert Laszlo a reiterat sprijinul constant al instituției pentru astfel de evenimente.

Dr. Mihaela Grigorean, reprezentantă a Muzeului Județean Satu Mare, a vorbit despre experiențele plăcute trăite în colaborarea cu UUR, în special în cadrul taberelor organizate pentru copiii ucraineni.

Vasilena Motica, președinta Organizației locale UUR Terebești, a mulțumit UUR pentru sprijinul financiar acordat evenimentului și gospodinelor care au pregătit preparatele tradiționale ucrainene.

Programul artistic a fost deschis de cantautorul Adrian Lupescu, iar grupul vocal „Borjava” din Dovhe a prezentat un ritual de nuntă ucrainean și cântece tradiționale, emoționând publicul.

Doamna Irina Liuba Horvat a încheiat evenimentul, mulțumindu-le tuturor participanților și subliniind rolul acestor manifestări în consolidarea identității comunității ucrainene.

Sursa: uur.ro



Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Satu Mare, Consiliul Local Terebești, Muzeul Județean Satu Mare și Gazeta de Nord Vest & Nord Vest TV, au organizat, în ziua de 22 septembrie, la Terebești a II-a ediție a evenimentului „Conviețuire interetnică în Satu Mare – concurs de artă culinară tradițională ucraineană”. Evenimentul, desfășurat la Căminul Cultural, a adunat peste 220 de participanți.

Au participat reprezentanți ucraineni din Micula, Agriș, Tarna Mare și municipiul Satu Mare, precum și numeroși localnici. Din Ucraina, au fost prezenți Myroslava Levch – șefa Departamentului de Administrație Publică a Consiliului

Tinerii Uniunii Ucrainenilor din România, Filiala Botoșani, la Galați

Tinerii din cadrul Filialei Botoșani a Uniunii Ucrainenilor din România au avut privilegiul de a fi invitați la o serie de evenimente dedicate actelor artistice prin care etniile ce locuiesc în România prind glas, iar vocea lor se face auzită mai aproape de populația majoritară, în vederea facilitării cunoașterii reciproce.

În parcul din centrul orașului, într-o atmosferă de toamnă, Formația de dansuri „Primăvara” și Ansamblul „Florile Bucovinei” împreună cu domnul profesor Victor Semciuc au avut prilejul de a cunoaște gălățenii chiar în mijlocul naturii, deoarece evenimentele artistice s-au desfășurat în aer liber, fiecare etnie având câte un spațiu specific.

Momentul alor noștri a început cu intonarea imnurilor de stat ale României și Ucrainei, ceea ce care a stârnit emoții pozitive, puternice. O doamnă din public, care din cauza emoțiilor nu s-a mai prezentat cu nume și prenume, a venit la noi și ne-a spus că rădăcinile dumneai sunt la Cernăuți, că tatăl dumneai fusese profesor acolo și că inter-

pretarea celor două imnuri de către solistele noastre îi stârnește amintiri și emoții puternice. În același timp, mama fusese din Galați, iar apropierea – chiar și prin muzică – a celor două „spații familiare” a făcut-o să-și re trăiască frânturi din frumoasa copilărie petrecută în preajma părinților care acum o privesc dintre stele.

Domnul profesor Victor Semciuc a făcut o prezentare a formațiilor, a vorbit despre istoricul acestora și despre rădăcinile ucrainenilor din comunitatea de la Botoșani, iar domnul Sorin Șeucaliuc a interpretat la acordeon cântece tradiționale ucrainene. Spectacolul a continuat cu întreaga Formație „Florile Bucovinei” și cu Ansamblul de dansuri „Primăvara”, membrii cărora s-au bucurat de o înaltă apreciere.

Menționăm că a fost prezentă și presa gălățeană, aceasta punând accent pe „acropațiile folclorului” care au reușit să capteze atenția și admirația audienței. În același timp, fetele care au interpretat vocal cântece tradiționale, iar, mai apoi, au dansat au fost apreciate pentru costumele extraordinare, pentru eleganță, pentru frumusețe, pentru curajul de a nu-și pierde identitatea și pentru determinare. Evenimentul s-a dovedit a fi o lecție de conviețuire și apreciere reciprocă atât pentru copiii din parc, care au fost fascinați de dansul dinamic, cât și pentru adolescenții formației, care au fost puși în postura de a-și deschide sufletele în fața celor care, după ce au coborât de pe scenă, au ținut nepărat să-i întrebe fel de fel de lucruri despre costume, proveniență, elemente de dans, cuvinte din cântece, linii melodice și altele. Ținem să precizăm că majoritatea membrilor Formației „Florile Bucovinei” au studii muzicale, activând și în diverse ansambluri regionale vestite pentru performanțele artistice obținute la concursuri naționale și internaționale.



Evenimentul dedicat unității în diversitate s-a desfășurat pe întreg parcursul zilei de 24 august 2024 și s-a dovedit a fi un adevărat suport al cunoașterii reciproce și al schimbului de experiențe dintre tinerii botoșăneni și cei gălățeni.

Claudia SEMCIUC



Uniunea Ucrainenilor din România și Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea din România – Protocol de colaborare

La data de 24 octombrie 2024, Uniunea Ucrainenilor din România (UUR) și Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea din România au semnat primul protocol de colaborare între cele două instituții, marcând o premieră națională și deschizând un nou capitol în sprijinul diversității confesionale. Ceremonia oficială s-a desfășurat la sediul central al acesteia, din Voluntari, județul Ilfov. Noul protocol este rezultatul deschiderii manifestate de actuala conducere a Uniunii Ucrainenilor din România, care s-a arătat dornică de a colabora cu toate entitățile religioase din România în care activează etnicii ucraineni și de a susține în viitor inițiative similare, menite să promoveze diversitatea și incluziunea, respectul reciproc și toleranța religioasă. Actuala conducere a UUR, prin viziunea președintelui Nicolae-Miroslav Petrețchi, și-a propus să răspundă nevoi-



lor comunității ucrainene și să sprijine astfel de proiecte de dezvoltare spirituală și culturală a comunității ucrainene adventiste din țara noastră.

Documentul semnat vizează menținerea, consolidarea și extinderea colaborării dintre cele două părți, în beneficiul credincioșilor adventiști ucraineni din România. Obiectul Protocolului îl constituie dezvoltarea, pe o bază bine definită și transparentă, a cooperării între Uniunea Ucrainenilor din România și Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea din România, în vederea utilizării expertizei și competențelor specifice pentru derularea de proiecte și acțiuni comune care să conducă la conservarea limbii ucrainene, promovarea tradițiilor și întărirea identității spirituale a etnicilor ucraineni din România. Semnarea protocolului reprezintă un moment de bucurie pentru etnicii ucraineni adventiști, dar și faptul că la nivelul conducerii centrale sunt oameni valoroși care doresc să respecte credința fiecărui

etnic ucrainean pe care-l reprezintă. Acest Protocol demonstrează că interesele tuturor etnicilor ucraineni, indiferent de confesiunea religioasă, le sunt respectate. În baza acestui Protocol, părțile se angajează să dezvolte și să intensifice sprijinul pentru viața religioasă a persoanelor aparținând minorității ucrainene din România, pentru a asigura atât integritatea și solidaritatea comunității ucrainene, cât și prosperitatea acesteia.

Astfel, obiectivele parteneriatului includ susținerea lăcașurilor de cult, organizarea de activități religioase și educative și publicarea unor lucrări spirituale în limba ucraineană. Protocolul include, de asemenea, sprijinirea refugiaților ucraineni în vederea integrării lor în comunitățile locale, constituindu-se într-o punte de legătură culturală și spirituală între România și Ucraina.

De asemenea, UUR și Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea din România vor depune eforturi pentru a combate orice încercare de divizare și dezbinare a comunității ucrainene din România și vor acorda o atenție deosebită menținerii unității etnicilor ucraineni din România. Au fost discutate proiecte concrete privind comunitatea ucraineană, cum ar fi cele destinate categoriilor de persoane cu nevoi speciale, dar nu numai, care vor fi implementate în perioada imediat următoare. Reprezentanții Bisericii Adventiste de Ziua a Șaptea au vorbit despre implicarea, încă din primele zile ale războiului declanșat de Rusia împotriva Ucrainei, în colectarea și distribuirea de ajutoare umanitare atât refugiaților ucraineni sosiți în România, cât și celor strămutați în interiorul Ucrainei. Aceștia au evidențiat, totodată, contribuția majoră a UUR la păstrarea patrimoniului spiritual și cultural, al limbii și tradițiilor ucrainenilor din România.

Maria SZABO-CONDREI,
președinte Filialei Timiș a UUR

(Continuare la pagina 15)

Conferința „Hatmanul Ivan Mazepa între mit și realitate istorică” – Galați

În Amfiteatrul Liceului de Arte „Dimitrie Cuclin” din Galați, a avut loc, luni, 30 septembrie, conferința „Hatmanul Ivan Mazepa între mit și realitate istorică”, organizată pentru al treilea an consecutiv de Filiala Galați a Uniunii Ucrainenilor din România. Evenimentul a fost deschis cu o masă rotundă la care au participat invitați din mediul academic din Ucraina și România.



Doamna Ileana Leon, președintele Filialei Galați a UUR, a subliniat, în deschiderea evenimentului, legătura dintre marele ucrainean și istoria orașului Galați, unde două mari cartiere îi poartă numele: Mazepa I și Mazepa II. De asemenea, a evocat povestea impresionantă a înhumării Hatmanului în Biserica Sfântului Gheorghe, demolată de regimul comunist în anii '60 ai secolului trecut, moment în care au fost pierdute și osemintele sale, și a accentuat că această istorie trebuie cunoscută de comunitatea gălățeană, mai ales în actualul con-

text, când legăturile dintre cele două țări se reconstituie pe fondul războiului din Ucraina și al exodului de refugiați.

Prezentarea „Istoria și cultura ucrainenilor din Dobrogea de Nord”, susținută de Vyacheslav Kushnir, doctor în științe istorice, profesor universitar și decan al Facultății de Istorie și Filosofie a Universității Naționale I.I. Mecnikov din Odesa, a evidențiat că, dincolo de evenimentele istorice, adesea dramatice, se află o lecție profundă care ne arată că schimbarea este, de multe ori, inevitabilă, iar adaptabilitatea este cheia supraviețuirii.

Expozeul susținut de Nataliya Oleksandrivna Petrova, conferențiar al Departamentului de Arheologie, Etnologie și Istorie Universală și prodecan al Facultății de Istorie și Filosofie a Universității Naționale I.I. Mecnikov din Odesa, intitulat „Hatmanul Ivan Mazepa – între mit și realitate istorică”, a evidențiat activitatea impresionantă de mecenat a lui Mazepa, care a construit zeci de biserici și școli. De asemenea, au fost discutate controversele legate de personalitatea sa, în special încercările rușilor de a mistifica adevărul istoric și de a-l portretiza ca



Profesorul universitar Vyacheslav Kushnir

pe un trădător. Profesor de istorie și de drept, Olha Yablokova a menționat că în activitatea ei cu copiii refugiaților s-a străduit să le insufle că învățarea istoriei nu este doar o datorie morală, ci și o modalitate de a înțelege prezentul plin de provocări dure-roase.

Vicepreședintele Uniunii Ucrainenilor din România și președintele Filialei București, Mihai Traista, scriitor și traducător, a evidențiat legăturile strânse pe care Ivan Mazepa le-a avut cu domnitorii români, în special cu Constantin Brâncoveanu, cu care întreținea discuții confidențiale folosind un limbaj codat. De asemenea, a impresionat auditoriul prin evocarea legendei Mănăstirii Trei Brazi din Vrancea, consemnată de Gheorghe Asachi, care vorbește despre iubirea clandestină dintre Mazepa și fiica unui boier moldovean.

La finalul evenimentului, corul „Yasnytsya” al Filialei Galați, condus de Olha Cherniienko, a oferit un recital de cântece ucrainene prin care i-a încântat pe participanți. Activitatea s-a dovedit a fi un real succes, reușind să demonstreze că istoria oferă modele exemplare ce pot ghida oamenii spre reziliență, înțelegere și acceptare.

Sursa: uur.ro

Proiectul național „Școala verde”, la Școala Gimnazială „Maria Enescu Cosmovici”

În intervalul 21-25 octombrie 2024, la Școala Gimnazială „Maria Enescu Cosmovici”, a avut loc proiectul intitulat la nivel național „Școala verde”, așteptat de către elevi, acesta reprezentând o adevărată provocare pentru educatori, învățători și profesori care s-au dovedit a fi temerari în activitățile specifice acestui tip de activitate.

Fiind un proiect amplu, accentul a fost pus pe socializare, pe conceptul de „unitate în diversitate”, iar proiectele la care elevii trebuiau să lucreze împreună s-au dovedit a fi o reușită. Fiecare diriginte, învățător sau educator, în colaborare cu domnii profesori, a făcut proiecte „verzi”, menite să dezvolte diferite abilități ale elevilor, lucrul în echipă, viziunea asupra lumii în care trăim.

Să începem cu bogatele roade ale toamnei care și-au găsit locul în coșurile elevilor: acestea, frumos așezate, alese și pline de vitamine, de o aromă cum numai toamna ne poate oferi, au reușit să-i facă pe elevi să conștientizeze că pământul pe care trăiesc este neprețuit, iar pentru darurile pe care natura ni le face toamna trebuie să fim recunoscători zi de zi. Aceste coșuri au cuprins: cartofi, țelină, păstârnac, morcov, roșii, ardei, gogoșari, mere, pere, prune, gutui, nuci, struguri și multe altele: flori, frunze, ramuri, toate având rolul de a le înfrumuseța și de a le pregăti pentru „Carnavalul toamnei” care a avut

loc la finalul săptămânii. Entuziasmul elevilor a fost vizibil, au fost fascinați atât de ciupercile vii, cât și de activitatea pe care noi, în calitate de diriginți, am desfășurat-o împreună cu doamna profesoară de biologie, Dumitrița Conachi, prin care și-au creat propriile ciuperci, după un tipar original, pe trunchiuri de copaci, la clasele a V-a.



Un aranjament original l-a avut și clasa a VII-a, cabinetul limbilor ucraineană și franceză, prin implicarea doamnei diriginte Lavinia Vatamaniuc, care a realizat un decor unic, natural, accentul fiind pus pe un covor țesut manual și așezat la loc de cinste alături de „roadele toamnei”: borcane cu zacuscă și de tocană, făcute după rețete ucrainene de dumneaei și înfrumusețat cu diverse ștergare autentice, cusute manual de către elevi.

O provocare au avut-o doamnele profesoare de sport și de matematică, acestea lucrând împreună în vederea decorării cabinetului. Doamnele Stela Tcaciuc și Marta Voloc, împreună cu domnișoara Cosmina Maidaniuc, care predă limba ucraineană, au făcut echipă în realizarea unui frumos proiect, având ca temă centrală „floarea”.

Domnul profesor Ovidiu Fercalo, care are grijă de o clasă cu numeroase provocări în ceea ce privește abilitățile elevilor cu C.E.S., a reușit să cap-

teze atenția celor prezenți prin ideea de a-și transforma clasa „într-o seră”, iar rezultatele au fost pe măsura așteptărilor.

La clasa a VIII-a, talentul artistic este deja o obișnuință, fetele transformând lucruri banale în opere de artă. Domnul Constantin Ivaniciuc a direcționat atenția clasei și a școlii pe faptul că natura este cea care ne poate salva de incendiu și prin exerciții a obținut cei mai buni timpi și cea mai eficientă organizare a elevilor și a cadrelor didactice în caz de incendiu.

Am observat o deschidere a elevilor spre latura practică a existenței, dar nici latura umanistă, literară nu a fost uitată, deoarece prin proiectul denumit P.N.R.A.S., proiect european de dotare a școlilor în parteneriat cu administrația locală, cunoscut la nivel național, copiii au avut șansa de a valorifica în paralel creațiile lui Mihai Eminescu și ale lui Taras Șevcenko, însă acestea nu au fost alese întâmplător, accentul fiind pus pe temele și motivele literare inspirate din natură. Tablele interactive le dau elevilor posibilitatea să aibă acces la informații în timp real și le permit să asocieze latura practică, tradițională cu informațiile științifice, economisind timp, datorită modernizării mijloacelor de scriere, de reprezentare.

Proiectul a pus accent pe faptul că fiecare elev ar trebui să-și ia spre îngrijire o floare, dumnealor având liberul arbitru în ceea ce privește implicarea, iar surpriza a fost că elevii au fost foarte deschiși și s-au oferit chiar să ia acasă noua floare, considerând-o un sincer și loial prieten în dezvoltarea abilităților.

La grădiniță, provocările au fost mai mari, micii copii fiind entuziasmați de o așa provocare și încercând cu ale lor mânuțe să pună în valoare natura.

Școala primară a reprezentat „cireașa” din vârful proiectului, învățătorii întrecându-se în activități interesante pe care le-au învățat, dezvoltat, personalizat în urma studiilor făcute la liceele pedagogice.

Toate cadrele didactice au pus accent pe alimentația sănătoasă, pe circuitul apei în natură, pe reciclare, pe colectarea selectivă a deșeurilor și, în acest fel, proiectul „Săptămâna verde” a fost o reușită.

Claudia SEMCIUC

Uniunea Ucrainenilor din Botoșani, literă de aur la „Alfabetul Conviețuirii”

Ploieștiul este orașul declarat în 2024 „Capitala Tineretului din România”, fapt pentru care evenimentele dedicate acestei categorii de vârstă se derulează cu efervescența definitorie celei mai frumoase perioade a existenței, tinerețea.

În acest context, Uniunea Elenă din România, în parteneriat cu Ministerul Culturii și cu autoritățile administrative locale, a organizat, la data de 21 iulie, proiectul denumit „Alfabetul Conviețuirii”, desfășurat pe Esplanada Palatului Culturii din Ploiești. Această ediție a fost cea cu numărul 11, iar pe scenă au evoluat 900 de artiști, exponenți ai 20 de minorități naționale. Pe lângă artiști, au fost prezenți și reprezentanți de seamă ai autorităților elene și române.

Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Botoșani, a spus „prezent” prin vocea prof. Victor Semciuc, coordonatorul formației de dansuri „Primăvara”, și prin tinerii ucraineni, membri ai respectivei formații: Anițulese Denisa, Antica Denisa, Chelământa Denisa, Sadovec Laura, Ursulica Bianca, Ancuța David, Damian Marius, Loghin Marian, Zus Gabriel. Aceștia sunt implicați în majoritatea evenimentelor Filialei Botoșani a UUR, Organizația de Tineret, și dedicați dansului încă de când pășeau pragul școlilor generale, unde au studiat limba ucraineană ca limbă maternă. Echipa s-a bucurat de o atenție specială, fiind mediatizată de cele mai puternice agenții de presă, urmărită fiind promovarea unității în diversitate.



Printr-o organizare remarcabilă de la „A la Z”, așa cum o cere și titlul evenimentului, „Alfabetul Conviețuirii” s-a dovedit a fi „scris” cu litere de aur, în ciuda unor tendințe anticulturale ale lumii în care trăim, o lume din ce în ce mai aplecată spre provocări care urmăresc diviziunea.

Titlul are multiple semnificații: reuniunea tuturor minorităților naționale sub umbrela limbii române.

Titlul are multiple semnificații: reuniunea tuturor minorităților naționale sub umbrela limbii române.

Comitetul Filialei București a UUR și Teatrul „Ivan Franko” continuă, privilegiază și valorifică experiența practică dobândită în anii precedenți a sublinia mijloacele ce oglindesc varietatea și conținutul actual remarcat în spațiul teatral și alegerile din care se încheagă formele unicității dramaturgiei și literaturii creatorilor români de naționalitate ucraineană.

La data de 17 septembrie a.c. la sediul din str. Traian al Filialei București a UUR, sub egida celei de a VI-a ediții a Teatrului Național Ucrainean, s-a debătut, pentru o cât mai onestă reprezentativitate, bilanțul valorilor culturale ale creatorilor de limbă ucraineană. Dispuși să întreprindă intervenții, în cadrul sistemului de evidențiere și promovare a valorilor particulare, scriitorii Corneliu Irod, Dan Claudiu Tănăsescu și Mihai Hafia Traista au sporit vibrația evenimentului, apropiind auditoriul, prin adorația și desfătătoarea lor prețuire, de esența raportului creator – creație, pe baza experienței de lectori, traducători, scriitori a fiecăruia, prin mărturii ce extind precizia potrivită cu regulile după care fiecare se conectează, lămuritor, la suveranitatea operelor literare, prin investigație cultivată, cu privilegiata lor capacitate de a iniția utilitate și temei măsurii demersului caracteristic scriitorului bilingv printr-o serie de îndreptățite incursiuni în vitalitatea motivelor lirice, epice, dramatice și în conținutul lor afectiv, mereu înnoit, impregnat cu o varietate de atribute înzestrate a plasa interes și clarificare asupra conținutului, cât și asupra compoziției nuanțate a reconstruirii, din anevoioase scheme, fondul fenomenalei interpretări artistice, destinată a migra demonstrativ, cu bogăția debordantă a sugestiilor creatorului, în posteritate prin complicitatea împrejurărilor. Intențiile, este de părere scriitorul Mihai Hafia Traista, sunt portate de intuiții în relief al îndrăzelii de a configura, cu desăvârșită vrednicie spirituală, complexul proces de exteriorizare, vrednicie angajată artistic, a se mula pe firea scriitorului supus, în urma lecturilor, înalțelor recompense oferite, cu nelimitată activitate și admirație, de cititori. Pasiunea fecundă pentru prietena maturitate a operelor semnate de autori ce



Desăvârșită vrednicie spirituală

scriu în limba ucraineană adaugă vogă, contur, entuziasm, carieră, severă integritate, misiune, angajament, acestui eveniment, în tiparele căruia personalități culturale, de prim rang, supraveghează, pe termen lung, cu energia distinctă a responsabilității, onorante situații pe calea cărora se cultivă și se adaugă neîncetat o diversitate relevantă descinderilor spirituale în artă, în supremul ei adevăr justificat mântuitor.

Gazda evenimentului, președintele Comisiei pentru cultură a UUR, scriitorul Mihai Hafia Traista, transferă părintelui scriitor Corneliu Irod calitatea de mediator-interpret, pentru a-și împărtăși, cu bunăvoință, experiența de a fi necesar, justificând



propria existență prin calmul adăugat înțelepciunii cuvintelor de tonul păcii în care trăiește ca traducător, ca autor. „Volumul «50 de povestiri ucrainene», în traducerea mea și apărut cu sprijinul financiar integral al Uniunii Ucrainenilor din România, oferă prin admirabila frumusețe a limbajului în care e tălmăcit o priveliște de valori în sevele căreia se consacră năzuințele, datinile, fondul spiritual, diversitatea optimismului și profunzimea morală a segmentului de proză populară, în prestigioasa literatură ucraineană”.

Aceste expresive detalii au încântat întreaga asistență care, la finalul evenimentului, a așteptat clipa în care să primească, în dar, câte un exemplar cu autograf din partea autorului traducerilor. Venerabilul scriitor, politician Dan Claudiu Tănăsescu, mânat de dorința de a-și destăinui, cu flerul și umo-

mâne, dar cu evidențierea specificității fiecărei etnii, implicarea autorităților competente, care a făcut ca evenimentul să se desfășoare într-un mod impecabil, fiecare minoritate care reprezenta câte o literă din alfabetul limbii române să fie scoasă în evidență atât prin valoarea actului artistic, cât și prin valoarea umanistă, curată a participanților aplecați spre artă, spre frumos.

Parada, care a precedat evoluția de pe scenă, a fost urmărită în direct atât de spectatori, cât și de telespectatori, deoarece TVR a fost partener direct, iar celelalte televiziuni au fost prezente pentru a realiza reportaje specifice.

Fiecare echipă care a pășit pe scenă, conform literei minorității din care face parte, a avut parte de o prezentare „ca la carte”, fiind subliniată semnificația actului artistic, iar, la final, fiecare membru al formației a acordat interviuri, fiind apreciat în funcție de prestație.

Am avut curiozitatea să o întreb pe fosta noastră elevă, Anițulese Denisa, care a luat la limba română, la Examenul Național de Bacalaureat, nota 9.95, ce a simțit să spună despre originile sale în fața camerelor de filmat și am obținut următorul răspuns: „Am simțit să spun la microfon că nu îmi voi nega originile și că, în ciuda greutăților, ucrainenii mei nu vor îmbrățișa niciodată cuvântul „ură”, ci se vor reinventa dând valoare, atât în plan personal, cât și în plan social, cuvintelor: unitate, urcuș, umanism, umor, umanitate, ultraspecial, ultraeficient”.

Claudia SEMCIUC

rul său fără cusur, prețioasele amintiri, etalând gustul fin al avantajului de a puncta, cu acordul girului său, înnoirea permanentă a prieteniei cu cei doi creatori, împinși de viață, sub tirul unor necruțătoare rafale verbale, finisate exemplar cu religiozitatea duiosiei sale sentimentale. „Spiritul cuvintelor vii e dovada că scriitorii Corneliu Irod și Mihai Hafia Traista s-au reinventat în fiecare zi, clădind câte un edificiu literar ce reprezintă peste 65 de ani de muncă, în cazul lui Cornel, respectiv peste 45 de ani, în cazul lui Mihai, de trudă silnică, serioasă asupra a ceea ce are literatura mai deslușit, mai apreciat, mai îngăduit, mai apt să-și ocupe, după dezbateri nemijlocite, locul în istoria literaturii din România și Ucraina. Doamna avocat Cecilia Maran a găsit în operele celor doi scriitori, după lecturi constante, „esența genurilor literare în cele mai complexe și convingătoare abordări”.

Programul și-a urmat cursul firesc după desfășurător. Pe scenă, a urcat actorul Eduard Cârlan, urmat de confrății Andrei Seușan și Daniel Hara, invitați de conducerea Teatrului Național Ucrainean „Ivan Franko” să joace, pentru satisfacerea publicului prezent, piesa „Căldura Mare”, după schița omonimă a lui I.L. Caragiale, dar și în semn de respect pentru limba și țara unde minoritarii ucraineni s-au născut. Actorii sunt punctuali, disciplinați, fără cruțare de sine, frecvența de hazoasa nostalgie a distractivelor superficialități, sunt lesne copleșiți de probleme marunte, conflicte banale și amoruri căltoase care le infectează rapid spiritele năpăstuite a idiliza, sub lumina rampei, toleranța bulevardieră și înfricoșătoarea ei vulgaritate. Noutatea stilului e curgătoare. Scenele sunt vibrante, bucură, mai ales când, exaltată, demascarea satirică își reproduce, plină de tâlc, perfecțiunea.

Spectatorii se ridică în fața triumfului scenic, răsplătind cu minute lungi de aplauze magia nouă a universului tematic inițial, revizuit, însuflețit, de frecvențele virtuților actricești cultivate comic să farmece, să încânte. După considerațiile prilejuite de realul succes transferat de actori piesei „Căldură Mare”, staful conducerii Teatrului Național Ucrainean „Ivan Franko”, prin organizatorul acestor tradiționale ediții, Mihai Hafia Traista, adresează cuvenite mulțumiri actorilor pentru ampla satisfacție culturală oferită, invitând în scenă ansamblurile „Lastivka” și „Edelveis” să atragă convingător pe orbita mirajului seducător din vâltoarea muzicii, prin acuratețea interpretărilor spectatori care tocmai au gustat din plin deliciile teatrale.

Ce răsfăț! Ce festin cultural!

Traian CHIRICUȚĂ

„Festivalul Cântecului Religios Ucrainean”, la Micula



Comunitatea ucraineană din județul Satu Mare s-a adunat într-un număr impresionant de peste 250 de participanți, duminică, 15 septembrie, la Micula, la unul dintre cele mai așteptate momente culturale și spirituale ale anului: cea de-a IV-a ediție a „Festivalului Cântecului Religios Ucrainean”, organizat de Filiala UUR Satu Mare și găzduit de Organizația locală a UUR Micula, localitate unde trăiește cea mai mare comunitate de ucraineni din județ. Festivalul a reunit coruri și artiști ucraineni din întreaga regiune, care au oferit un spectacol grandios.

Președintele Organizației locale UUR Micula, Vasile Buciuta, a dat startul manifestării, mulțumind tuturor celor prezenți, conducerii UUR, deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi și președintelui UUR Satu Mare, Irina Liuba Horvat, pentru implicare și susținere.

Prezent la eveniment, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a evidențiat importanța deschiderii Uniunii către toate confesiunile religioase și sprijinul constant acordat activităților acestora. Președintele UUR a subliniat că frumusețea și

spiritul limbii ucrainene se păstrează vii și datorită celor care interpretează atât de frumos cântece religioase în limba ucraineană. De asemenea, Nicolae-Miroslav Petrețchi a mulțumit organizatorilor pentru efortul depus, subliniind impactul deosebit al festivalului asupra comunității.

Din Ucraina, viceprimarul orașului Vynohradiv (Transcarpatia), Vitalii Liubka, a adresat cuvinte de apreciere organizatorilor, subliniind legăturile puternice și sprijinul neîncetat pe care UUR îl oferă comunității ucrainene, mai ales în aceste vremuri dificile. Demnitarul ucrainean a fost însoțit de dr. Olexandr Miliukov, directorul Spitalului Raional Vynohradiv. A onorat evenimentul



cu prezența sa și episcopul Viktor Vyacheslav, din Ujgorod, Ucraina, iar viceprimarul comunei Micula a reprezentat oficialitățile locale.

La buna desfășurare a evenimentului, au vegheat pastorii bisericii penticostale: Marius Sturza din Sighetu Marmației și Ioan Danci din Satu Mare.

Un moment deosebit a fost dedicat pastorului Ioan Corjuc, care a slujit timp de 40 de ani la Biserica Penticostală Ucraineană din Micula. Pentru dăruirea sa, pastorul a primit o diplomă de excelență din partea UUR, înmănată de deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, sub privirile emoționante ale participanților.

Au mai fost prezenți prezbiterul Daniel Holdiș din Micula, membri ai Filialei Arad a UUR, corul Bisericii Penticostale din Micula, instrumentiști, cântăreți de la Biserica Penticostală din Satu Mare și membrii corului Bisericii Penticostale din Arad.

Evenimentul a adunat coruri și cântăreți din întreaga regiune: Arad, Terebești, Agriș, Botiz și Satu Mare, cu toții contribuind la o atmosferă caldă și plină de emoție. Cântările de slavă, interpretate în limba ucraineană, au fost un omagiu adus credinței și tradițiilor ucrainene, transformând duminica într-o adevărată sărbătoare a sufletului.

Sursa: uur.ro

Munții Făgăraș – gazdă primitoare pentru ucrainenii din Botoșani

Ucrainenii din Botoșani s-au întâlnit, în cadrul unui proiect comun, organizat în fiecare vară, cu minoritatea săsească din Silișteag, Bărcuț, Făgăraș și Sibiu. Cazarea botoșănenilor a fost asigurată de minoritatea săsească în inima munților, într-un loc unde tehnologia nu îi putea acapara pe participanți, așadar a fost un adevărat regal de socializare, de cunoaștere reciprocă, de împărtășire a valorilor umaniste comune.

Prima zi din această experiență, 1 august 2024, a fost rezervată familiarizării cu locuri și peisaje inedite, cu gazdele primitoare din localitățile Șilișteag și Bărcuț. A doua zi a adus minorității ucrainene din Botoșani emoții, deoarece gazdele au pregătit o întrevedere cu alți ucraineni, refugiați aflați în tabăra de la Bărcuț. Acești frați ai noștri socializau cu elevii din județul Brașov, iar gazdele au avut în vedere ca prin acest proiect să deschidă porți spre cunoaștere reciprocă, spre conștientizare a faptului că diferențele nu ar trebui să ne separe, ci să ne unească spre progres, spre civilizație, spre a nu repeta niciodată greșelile înaintașilor noștri, spre a forma o lume mai bună. Ucrainenii, adulți și copii, originari din Odesa, Kiev, Zaporojie, Harkiv, au găsit la Bărcuț o gură de oxigen atât la propriu, cât și la figurat. În același timp, minoritatea săsească nu s-a oprit aici, ci a adus în cadrul taberei adulți și copii din Germania, copiii români, oameni care să cunoască îndeaproape România, dar mai ales să socializeze, să facă activități comune și să lege prietenii cu elevii ucraineni din Ucraina și din Botoșani, deoarece aceste întâlniri dau naștere unor spirite libere, unor prietenii sincere, unor cunoașteri îndeaproape, unor amintiri comune care vor trece cu

siguranță testul timpului și vor da naștere unor „oameni noi”, responsabili față de semenii de lângă ei, care vor conștientiza faptul că distanța e doar o cifră.

În prima zi a „taberei de vară”, a avut loc și un simpozion în care fiecare grup menționat mai sus, în frunte cu profesorii coordonatori, a prezentat specificul grupului, particularitățile zonei din care provin membrii acestuia, costumele populare aferente zonei.

Ziua de 2 august 2024 a adus un proiect comun dedicat inițierii oaspeților tineri în tainele vestitei bucătării săsești. Între orele 8:00-12:00, aceștia au fost grupați, organizați, „dotați” cu făină și cu toate cele necesare pregătirii plăcintelor, prăjiturilor tradiționale și chiar a torturilor cu arome de fructe. Între orele 14:00 și 21:00, grupul botoșănean și celelalte grupuri au participat atât ca spectatori, cât și ca artiști la un spectacol organizat în centrul Sibiului, mai apoi fiind poftiți la un picnic în parcul Subarini, firește vedetele fiind plăcintele gătite în prima parte a zilei. Ai noștri au fost oaspeți și artiști



deopotrivă pe scena dedicată întâlnirii internaționale a sașilor alături de care, după actele artistice prezentate, au vizitat, însoțiți de un ghid, vestitul oraș Sibiu.

Destinația s-a schimbat în data de 4 august, grupul ajungând în orașul Făgăraș. În prima parte a zilei, a fost organizată o plimbare prin oraș, unde participanților le-au fost prezentate principalele puncte de atracție ale orașului, iar, mai apoi, după prânz, etnicii noștri, adică ansamblul de dansuri „Primăvara” și fanfara „Florile Bucovinei”, au prezentat un moment artistic complet: poezii, cântece tradiționale, dansuri și muzică de fanfară pe o scenă amenajată de către organizatori chiar în oraș.

La ora 19:00, în tabără, a început o seară muzicală cu muzică „disco” din toate cele trei țări: România, Ucraina și Germania. La această serată, au participat 157 de persoane: 17 membri ai UUR din grupul botoșănean și 140 de participanți la tabăra din Bărcuț. A fost o seară multiculturală, de socializare (telefoanele neavând semnal), muzica ușoară din anii 2000, din cele trei țări, a fost la loc de cinste, primind întâietate.

Data de 5 august a pus grupul în mișcare pe drumul spre casă, membrii acestuia, matinali fiind, s-au trezit la ora 06:00, având timp atât pentru micul dejun, cât și pentru o promenadă prin superba Sighișoară, pentru o plimbare cu barca pe Lacul Roșu și pentru a-și pleca genunchii în fața icoanelor din Mănăstirea Neamțului.

Claudia SEMCIUC

Uniunea Ucrainenilor din România și Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea din România – Protocol de colaborare

Conferința Biblică a Ucrainenilor Adventiști din Timiș

(Urmare de la pagina 11)

În spiritul acestei inițiative, la Timișoara, la data de 27 octombrie a.c., a avut loc „Conferința Biblică a Ucrainenilor Adventiști din Timiș”. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Timiș, și s-a desfășurat la Biserica Betania din Timișoara.

Acțiunea a fost un veritabil succes, înregistrând participarea a numeroși pastori din țară: președintele Bisericii Adventiste de Ziua a Șaptea din România, Aurel Neațu, președintele Conferinței Banat, pastorul Mihai Maur, responsabil cu Libertatea Religioasă și Relații Publice, pastorul Dragoș Mușat, reprezentantul Minorității Etnice din Banat, pastorul László Verebi, dar și din Ucraina, printre care Andrei Konașuk, Alexandru Moskovciuk și Viktor Vlasjuk.

Aceștia, de la înălțimea amvonului, au transmis cu emoție în glas, calde mulțumiri participanților, invocând atât greutățile cu care sunt încercați frații din Ucraina în aceste momente de grea cumpănă, cât și eforturile caritabile întreprinse în acest sens de Uniunea Ucrainenilor din România, dar și de Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea.

Onorând invitația, au fost prezenți numeroși reprezentanți ai Uniunii Ucrainenilor din România, împreună cu vizitatori din județele Caraș-Severin și Maramureș și din localitățile timișene Bethausen, Darova, Lugoj, Pogănești.



Conducerea Uniunii Ucrainenilor din România a fost reprezentată la Conferință de către: Vasile Pasenciu, prim-vicepreședinte al Consiliului UUR, Mihai Traista și Ioan Recalo, vicepreședinți ai Consiliului UUR, și Daniel Basaraba, membru al Consiliului UUR.

Filiala Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România a fost reprezentată de președinta acesteia, prof. Maria Szabo-Condeirei, care împreună cu toți membrii Comitetului Filialei Timiș a UUR s-au implicat decisiv în organizarea acestei conferințe. Gazdele dedicate acestui eveniment major au fost pastorii Bisericii Adventiste Betania din Timișoara: Ionel Soponariu, Teofil Brînzan și Erik Csergezan, dar și diaconii și diaconesele bisericii.



Atmosfera conferinței a fost animată de momente muzicale, susținute, în aplauzele auditoriului, de grupul vocal-instrumental „Aripi” din Ucraina, formația de fluier din Bethausen, coordonator pastorul Ionel Vlad, grupul de copii din Darova și solista Gina Oniță.

Finalul acțiunii a fost marcat de înmânarea, din partea organizatorilor, a unei varietăți de reviste și cărți editate în limbile ucraineană și română. Au fost aduse mulțumiri conducerii Uniunii Ucrainenilor din România pentru organizarea și finanțarea acestui eveniment.

Atmosfera de sărbătoare s-a încheiat printr-un moment de solemnitate, în care doisprezece pastori au rostit binecuvântarea asupra întregii asistențe, dar, în mod special, s-au rugat pentru conducerea Uniunii Ucrainenilor din România și pacea din Ucraina.

Prin Protocolul semnat între cele două instituții, etnicii ucraineni au simțit că sunt întăriți atât spiritual, cât și social. Reprezentanții Bisericii și-au propus să contribuie mai mult la consolidarea și dezvoltarea valorilor identității comunității ucrainene.

Lansarea volumului „File de ucrainism și credință”

Uniunea Ucrainenilor din România a organizat duminică, 27 octombrie 2024, la Căminul Cultural din Ruscova, județul Maramureș, lansarea cărții preotului și teologului Ioan Iurcea, intitulată „File de ucrainism și credință”. Evenimentul a reunit peste 100 de participanți din județul Maramureș și din alte colțuri ale țării unde conviețuiesc etnici ucraineni.



Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a subliniat atenția predilectă pe care UUR o acordă religiei și vieții spirituale a comunității, precum și promovării culturii, tradițiilor și obiceiurilor ucrainene. A adăugat că aceleași elemente sunt susținute de părintele Iurcea prin scrierile sale și prin publicarea cărții „File de ucrainism și credință” sub egida UUR.

De asemenea, deputatul a discutat despre modul în care România sprijină conservarea culturii și identității minorităților naționale, subliniind că aceste aspecte nu pot fi promovate fără implicarea bisericii.



Președintele UUR a evidențiat contribuția părintelui Iurcea, menționând că acesta a reușit, în toate locurile unde a slujit, să promoveze identitatea ucraineană, să întărească credința etnicilor ucraineni și să îi unească. A apreciat că părintele Iurcea este o persoană cu care comunitatea ucraineană se poate mândri.

Vicepreședintele UUR și redactorul cărții, conf. univ. dr. Ioan Herbil, a început alocuțiunea sa cu versetele Sfintei Evanghelii după Ioan: „La început era Cuvântul, și Cuvântul era la Dumnezeu, și Dumnezeu era Cuvântul”. El a subliniat că, de fiecare dată, „Cuvântul rostit este puternic, dar cuvântul scris este și mai puternic, este veșnic”, accentuând importanța unei înțelegeri mai profunde a evangheliilor biblice prin prisma acestei lucrări.

Ioan Herbil a discutat, de asemenea, despre importanța înțelegerii și alinierii la Cuvântul lui Dumnezeu, pentru a descoperi adevărul și drumul către mântuire. A subliniat că părintele Ioan Iurcea a

reunit în scrierile sale nu doar învățăturile biblice, ci și tradițiile seculare ale comunității ucrainene.

Părintele și teologul Ioan Iurcea, autorul cărții, a declarat că și-a ghidat întreaga viață după două dimensiuni fundamentale: credința în Dumnezeu și cultura. El a adăugat că credința permite descoperirea lui Dumnezeu dincolo de percepția umană.

Părintele Iurcea a mulțumit fostului vicar, părintelui Ioan Pițura, pentru încredințarea parohiei din Ruscova, lui Ioan Herbil, pentru contribuția sa la realizarea cărții, deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi, pentru susținere, precum și familiei și tuturor celor care l-au sprijinit.

Evenimentul s-a bucurat de prezența unor personalități de seamă, precum: prim-vicepreședintele UUR, Vasile Pasenciu, vicepreședintele UUR, Ioan Recalo, președintele Filialei Maramureș a UUR, Miroslav Petrețchi, președintele Uniunii Femeilor Ucrainene din România, Mirela Ciucur, membrii Consiliului (Radei) UUR, Pinte Mariciuc și Serghei Stuleanic, fostul părinte vicar Ioan Pițura, directorul adjunct al Școlii din Ruscova, Ioan Bodnar.



Invitații au vorbit despre importanța învățăturii biblice și contribuția părintelui Ioan Iurcea la viața spirituală și culturală a comunității ucrainene. În cadrul lansării, au fost oferite peste 80 de exemplare cu titlu gratuit de către UUR.

Sursa: uur.ro

Modele vrednice de imitat

Este în firescul naturii umane să imite pe semenul său mai mare și mai bun, omul devenind în mare parte ceea ce imită. Spre exemplu: copiii îi imită pe părinți, sunetele animalelor sau al păsărilor, iar, mai târziu, pe educatoarea care-i va ajuta să descopere lumea înconjurătoare. Faptele rele pe care copiii le văd la unii dintre adulți și pe care încearcă să le imite pot fi repede înlocuite de fapte bune și frumoase insuflate de părinți. Cea mai puternică formă de educare a unui copil este puterea exemplului personal. Aceste lucruri se întâmplă în fiecare familie, deoarece putem vedea cum fiul își imită tatăl sau pe fratele mai mare. Respectivul fenomen sau astfel de deprinderi au loc nu numai în copilărie, ci și în adolescență. Imediat ce elevul absolvent al clasei a VIII-a pleacă la liceu, după primul trimestru, vine schimbat, alegându-și drept model pe unul sau pe mai mulți dascăli.

În Patericul egiptean, ne este prezentată o relatare despre trei frați pustnici care veneau deseori la Sfântul Antonie cel Mare, pentru a asculta cuvântul folositor pentru mântuire. Doi dintre aceștia veneau cu diferite întrebări la Antonie, ca să se folosească de el, însă cele de-al treilea ucenic nu a întrebat niciodată nimic. Așa că într-o zi Sfântul l-a întrebat pe acesta din urmă de ce nu are nicio întrebare pentru el? Însă tânărul ucenic i-a răspuns că lui îi era de ajuns ca să-l vadă. Iată că era suficientă viețuirea în preajma Sfântului pentru ca ucenicul să deprindă cele ale monahismului și, mai târziu, să-i imite stilul de viață. Nu este greșit să imităm pe cei mai mari, important este însă să-i imităm pe cei buni, să știm să ne alegem modelele care ne-ar forma ca personalități și în cele duhovnicești.

În zilele noastre, tinerii (cei mai mulți) își doresc să urmeze un model în viață după ceea ce le oferă televiziunea și internetul. Este o dorință exacerbată, mai ales în rândul adolescenților de a deveni vedete, de a fi cunoscuți și venerați de cât mai multă lume. Această dorință contravine învățaturii creștine, deoarece Mântuitorul ne îndeamnă să fim smeriți. Omul smerit este înălțat de Dumnezeu. Cele mai bune modele de imitat sunt Sfinții. Biserica noastră are un număr mare de Sfinți ai căror viață poate fi un model de inspirație pentru orice creștin. Sfinții s-au desăvârșit și au devenit plăcuți înaintea lui Dumnezeu prin faptul că au lucrat una sau mai multe virtuți. De exemplu: Sfântul Serafim de Sarov a practicat rugăciunea; Sfântul Moise Arapul a făcut mult bine semenilor într-o tainică lucrare, pentru a nu cădea în mândrie; Sfântul Nicolae s-a evidențiat prin dragoste și milostenie; toți Sfinții lui Dumnezeu au lucrat virtutea și au fost bineplăcuți semenilor, dar mai ales lui Dumnezeu. Cei mai mulți dintre noi nu cunoaștem prea multe despre sfinți. Nu numai că nu cunoaștem, dar refuzăm de la bun început să cercetăm și să ne alegem drept model un sfânt sau o sfântă. Cred că Biserica noastră are atâtea modele de viețuire, încât fiecare dintre noi ar putea urma sau imita măcar pe unul dintre acestea. Eu personal am fost fascinat de fiecare Sfânt al cărui viață am citit-o



sau am ascultat-o din învățăturile Bisericii, dar, dintre Sfinții mai apropiați de veacul nostru, mi-a rămas model părintel Arsenie Boca. Acest părinte explică atât de bine și de documentat rostul și folosul postului, încât vrei să ții post și să vezi beneficiile lui duhovnicești și trupești. De asemenea, părintele explică atât de documentat daunele păcatului desfrânării și urmările nefaste ale acestuia, încât este imposibil să nu încerci să îi urmezi sfaturile pentru o viață mai sănătoasă pentru tine ca om și pentru toți cei dragi din jurul tău. Imitarea Sfinților sau măcar încercarea de a le urma pilda de viață aduce multe beneficii omului atât de dezorientat în actuala societate, o societate care ne oferă niște modele prin care se promovează, în general, păcatul, necredința, libertinajul și multe alte plăceri de moment, dar care plăceri aduc și dureri. Îmi amintesc încă de pe timpurile când eram student de povețele unui părinte profesor, care, printre altele, ne spunea că omul de la căderea sa în păcat, încă din Rai, a intrat parcă într-o vrajă a diavolului. Foarte repede și ușor îi va asculta sfatul și-l va urma chiar dacă știe că, mai târziu, va avea de suferit. Cu toții știm și suntem conștienți de urmările păcatului, dar totuși îl săvârșim de bunăvoie și în mod repetat. De asemenea, cunoaștem beneficiile pe care le aduce o viață duhovnicească activă sau adevărata libertate în Dumnezeu, dar, cu toate acestea, prea puțini urmează această cale și mai puțini sunt cei care se străduiesc să îi imite pe Sfinții lui Dumnezeu.

Imitarea este un lucru firesc. Așa cum am precizat și mai sus, copilul are nevoie să imite pe cei mai mari și astfel să își formeze propriul model de urmat și propriul caracter. Din nefericire, avem prea puține modele care ni se oferă online, care să fie vrednice de urmat pentru o viață sănătoasă, armonioasă și fericită. Mântuitorul ne spune că păcatul cel mai mare pe care-l poate face omul este să fie pildă negativă pentru cei mici, să se facă exemplu rău pentru copii, și nu numai: „Iar cine va sminti pe unul dintr-aceștia mici care

cred în Mine, mai bine i-ar fi lui să i se atârne de gât o piatră de moară și să fie afundat în adâncul mării.” (Mt. 18, 6). Iată din aceste cuvinte rostite de Hristos înțelegem că un model negativ pentru cei mici este un păcat mai grav chiar și decât moartea prin sinucidere.

Biserica noastră are nenumărate modele de imitat atât pentru copii, cât și pentru adulți. A fi creștin autentic, a imita un sfânt sau mai mulți nu înseamnă vreo izolare în pustiu sau adoptarea vreunei false pioșenii exterioare, ci reprezintă aflarea adevăratei trăiri și fericiri în această viață și dobândirea fericirii celei veșnice, promise de Hristos și datorite celor care-L urmează.

Pr. dr. Ioan IURCEA

Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine, în exclusivitate, autorilor.

Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

Strada Radu Popescu, nr. 15,
sector 1, București

Telefon: 021.222.0724,

Tel./fax: 021.222.0737

E-mail:

curierul.ucrainean@uur.ro

Redactor-șef:

Ioan Herbil

Redactor:

Ștefania Pietreanu

Tehnoredactare și culegere:

Ștefania Pietreanu

Tiparul executat la

Tipografia

„RCR PRINT”

ISSN 1223-5210